

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

donderdag
5 september 2013

jaargang 128
nr 209

AMIGOE



3 Aruba

Sociale Vormingsplicht
voor doorbijters
een succes



10 Nederland

Versnellingsbak zonder
tandwielen



11 Financieel

Mijlpaal voor easyJet in
augustus



14 Sport

Rafael Nadal stoïcijn
weg naar de finale



Koninklijke dromen overhandigd



De presentatie van het Droomboek vanmorgen.

ORANJESTAD — Het droomboek dat ter ere van de nieuwe koning is samengesteld, is vanochtend overhandigd aan de gouverneur Fredis Refunjol, waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede en enkele droominzenders.

Het was even de vraag of de prikkende ogen en het plots optrekkende rookgordijn de dromen in duigen lieten vallen, want restaurant Screaming Eagle, waar de ceremonie plaatshad, had ogenschijnlijk last van een keukenbrandje. Maar dat was maar van korte aard. Met onvertogen enthousiasme werd het aanwezige publiek welkom geheten door Mavis Albertina van het Na-

tionaal Comité Inhuldiging. Op het hangende scherm kwamen enkele dromen van inzenders visueel voorbij waaronder de wens van een gevangenismedewerker voor een herintegratieplek voor vrijkomende gevangenen; één hart van de koning voor alle eilanden en Nederland samen en van een Arubaans kind dat droomt van geluk en een goed leven voor alle kinderen. Eén droominzen-

der spreekt haar droom achter de microfoon uit waarbij Alydia Wever dansend de boodschap uitbeeldt. Ter inspiratie van elkaar en de nieuwe koning riep het Nationaal Comité Inhuldiging inwoners van het Koninkrijk op om hun droom voor ons land te delen. Van alle ruim 6500 ingezonden dromen zijn er 300 gebundeld in dit boek dat 'Mijn droom voor ons land, inspiratie voor de Koning' heet. Vanaf vandaag kan ieder huishouden een gratis exemplaar ophalen bij boekhandel of supermarkt door inlevering van de per post ontvangen bon.

ORANJESTAD — De overdracht van de erfpacht van het terrein van het Bushiri Hotel aan Southwest Horeca werd vanochtend in de ministerraadzaal ondertekend. Hiermee is de weg vrij voor de bouw van een Hard Rock Hotel & Casino en een hotelvakschool. Deze moeten over twee jaar gereed zijn.

door Ariën Rasmijn

De overdracht werd ondertekend door Infrastructuurminister Benny Sevinger (AVP) en directeur Milko Baiz, namens de projectontwikkelaar. Bij de ondertekening aanwezig waren onder meer premier Mike Eman, minister van Toerisme Otmar Oduber, Southwest-eigenaar Fito Croes en Eddie Lynn, directeur van de casinotak van Hard Rock Hotels. Het is de bedoeling dat naast het hotel een hotelvakschool komt en dat de projectontwikkelaar het stuk Linear Park dat daar moet komen, aanlegt en onderhoudt.

Omvang als reden voor vertraging

Na toespraken van de ministers waarin de 'chaotische periode' van Bushiri werd uitgeluid met de campagne-mantra 'Bon Trabou, Ainda Falta', was het woord aan Baiz. Hij bedankte de regering en de betrokken banken voor hun steun. Op de vraag waarom het zo lang duurde om de financiering voor het project rond te krijgen, gaf hij als antwoord dat het lag aan de omvang van het project. "Het gaat om meer dan 100 miljoen florin. Het kost nu eenmaal wat langer om zoveel geld bij elkaar te krijgen."

Asbest

Omdat het pand van het oude Bushiri Hotel asbest bevat, wordt de sloop uitgevoerd door een hiervoor gecertificeerd bedrijf en vindt de sloop – die van start gaat

Voor nieuwe Hard Rock Hotel Southwest en regering tekenen erfpachtovereenkomst



Milko Baiz, directeur Southwest, ondertekent de erfpachtovereenkomst.

zorgauw de notariële akte over enkele weken klaar is – volgens de voorschriften van de overheid plaats, zegt Baiz. Het terrein wordt afgeschermd, maar burens zoals het naastgelegen Tamarijn Hotel zullen via de media moeten vernemen wat de stand van zaken is met de sloop, krijgt Amigoe te horen. Het terrein wordt momenteel schoongemaakt, door welk bedrijf wordt ook niet gezegd. Amigoe heeft foto's en metingen in haar bezit waaruit blijkt dat er asbest op de grond ligt op dat terrein. Op de vraag of hiermee rekening wordt gehouden reageert met name minister Oduber verrast. "Ik heb daar zelf rondgelopen. Er ligt geen asbest", reageert hij. Baiz wil overigens niet vertellen welk bedrijf de schoonmaak van het terrein uitvoert. "We hebben afgesproken dat die informatie vertrouwelijk blijft."

'Fito and the boys'

Tenslotte hield Eddie Lynn een presentatie over Hard Rock Hotels. Daaruit blijkt dat de hotelketen in de ko-



Tegen het middaguur werd vandaag nog volop schoongemaakt op het voormalige Bushiri-terrein. Ook wordt het terrein afgezet met houten schotten.

mende jaren het aantal hotels in diens portfolio wil verdubbelen met hotels over de hele wereld. Hardrock richt zich op iedereen tussen de 8 en 80 jaar, stelt Lynn en heeft muziek en plezier in haar dna. Lynn zegt dat ergens in 2011 hij door Southwest was benaderd voor het project. "Fito and the boys kwamen bij me langs en ik raakte geïnteresseerd. Het gaat hier om een project waarbij we

veel potentiële jonge klanten uit de regio naar de Caribbeaan kunnen brengen." Volgens Lynn kan Hard Rock zelfs de Aziatische markt voor Aruba opentrekken. "Veel Aziatische toeristen trekken via Canada door naar het zuiden en eindigen in het Caribisch gebied. Het zijn doorgaans geen strandmensen, maar ze komen wel graag hier naartoe om te genieten van de hotels."

Korpodeko en Girobank weer om de tafel

WILLEMSTAD — Het kort geding, dat ontwikkelingsbank Korpodeko tegen de Girobank heeft aangespannen en dat gisteren heeft plaatsgevonden, is ook door de curatoren in het faillissement van de luchtvaartmaatschappij DAE, Mirto Murray en Paul van der Laarschot, bijgewoond. Ondanks het kort geding van gisteren blijken de partijen vandaag weer om de tafel te zitten om overleg te voeren.

De centrale vraag die door Korpodeko als economisch aandeelhouder van DAE wordt gesteld, is 'of de Girobank bevoegd is om uitbetaling aan Korpodeko te weigeren van vorderingen, gelden of geldwaarden die zij aan DAE verschuldigd is, die onder de zekerheidsrechten van Korpodeko vallen'. De raadsheren van Korpodeko, Robert Bottse en Eric de Vries van HBN Law, menen in hun uiteenzetting dat de Girobank hiertoe niet bevoegd zou zijn. De Girobank betwist de claim van Korpodeko van zekerheidsrecht en meent als grootste schuldeiser – van 45 miljoen gulden – van DAE dat de bovengenoemde curatoren het verder onder de boedel kunnen afhandelen. De raadsman van de Girobank, Dave Liqui-Lung, laat weten dat de Girobank voorsnog geen verklaringen in

de media wil doen, 'dit gebaseerd op de bankgeheimhoudingsplicht, aangezien het cliëntinformatie betreft'. Hij verklaart wel dat, ondanks de zitting gisteren, partijen – de bank en de ontwikkelingsbank – vandaag toch weer om de tafel zitten en in overleg zijn. Zoals de Amigoe eerder heeft gemeld wil de ontwikkelingsbank met de gang naar de rechter haar rechten veilig stellen middels het zo genoemde zekerheidsrecht. Hierbij meent Korpodeko als separatist – schuldeiser met een zakelijk zekerheidsrecht – haar rechten tot uitwinning tijdens het faillissement te kunnen uitoefenen alsof er geen faillissement is. Volgens Korpodeko is de luchtvaartmaatschappij de ontwikkelingsbank in totaal ongeveer 14 miljoen gulden schuldig, dit inclusief allerlei rentes en boetes'. De raadsheren menen

dat de Girobank niet bevoegd is om uitbetaling aan Korpodeko te weigeren. Dit omdat de ontwikkelingsbank 'bij akte van Niek Sandmann – de voormalige eigenaar van DAE – in 2010 een vordering van 4.723.400 miljoen dollar (van een geldlening) overgedragen kreeg'. "De totale vordering van Korpodeko op DAE bedraagt inmiddels 5.195.740 miljoen dollar, inclusief de kosten van invordering van 472.340 dollar, hierna verder te noemen 'Vordering'. Ter zekerheid tot terugbetaling van de Vordering, heeft DAE op 11 april 2008 al haar uitstaande en toekomstige vorderingen, waaronder de verkoopopbrengsten van DAE in Venezuela, tot zekerheid overgedragen aan Korpodeko, waarbij tevens een verpanding aan Korpodeko is afgesproken, hierna verder te noemen 'het Zekerheidsrecht', aldus de uiteenzetting van de ontwikkelingsbank. Uit stukken blijkt tevens dat de Girobank ook meent zekerheidsrechten te hebben op dezelfde vorderingen, gelden of geldwaarden als Korpodeko.

Vervolg op pagina 6

Bosman begint aan antwoorden vestigingseisen

DEN HAAG — VVD-Tweede Kamerlid André Bosman kan beginnen aan het beantwoorden van vragen over het initiatiefvoorstel, waarmee regels gaan gelden voor Curaçaönaars, Arubanen en Sintmaartenaren die zich in Nederland willen vestigen. De uiterlijke termijn voor de indiening van vragen door andere Tweede Kamerfracties verstreek vanmiddag om twee uur Nederlandse tijd.

Er is nog geen datum bepaald voor het debat over de wet. Bosman zei vanmorgen dat hij wel haast probeert te ma-

ken met de schriftelijke beantwoording van de vragen, waarna de commissie Veiligheid en Justitie zal bepalen

of de vragen afdoende zijn beantwoord of dat er een tweede vragenronde nodig is. Als de commissieleden tevreden zijn met de antwoorden, kan een plenaire behandeling in principe snel plaatsvinden. De fractie van de ChristenUnie heeft zijn inbreng inmiddels bekendgemaakt en maakt bezwaar tegen het voorstel. "De leden van de fractie van de ChristenUnie missen de

objectieve en redelijke rechtvaardiging, die het maken van dit onderscheid tussen Nederlanders rechtvaardigt. Waardoor het beoogd te maken onderscheid op etnische gronden in strijd is met het Statuut, de Nederlandse Grondwet en verscheidene internationale verdragen", aldus de partij in een reactie.

Vervolg op pagina 6

Aandacht voor het leed van gepensioneerden

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van Unidat di Pensonado-i Adultonan Mayó di Kòrsou hebben vanochtend de twee moties, die ouderen eind augustus hebben aangenomen, onder de Statenleden verdeeld.

In de moties vragen de gepensioneerden de overheid

om de hoge premiedruk van de basisverzekering ziektekosten aan te passen en om het welzijn van ouderen te vergroten in de breedste

zin van het woord. Zij verwachten binnen twee weken een antwoord. Vanochtend stonden de effecten van de invoering van de basisverzekering ziektekosten bij de Staten op de agenda. De vergadering werd aangevraagd door de oppositiefracties van MAN, MFK

en PAR en onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang. De bezwaren en argumenten, die tijdens de behandeling van de wet in januari naar voren zijn gekomen, zijn vandaag weer van stal gehaald.

Vervolg op pagina 6

Sinds 1949 niet zo warm

DE BILT — Vandaag was de eerste landelijke tropisch warme septemberdag in Nederland sinds 1949. In de loop van de middag werd het 30,2 graden in De Bilt,

een temperatuur die sinds 5 september 1949 niet meer werd gehaald. Toen werd het maar liefst 34,2 graden. Dat meldt [Weeronline.nl](http://www.weeronline.nl) vandaag.

Er wordt gesproken van een landelijke tropische dag als het in De Bilt warmer is dan 30 graden. Op andere plekken in Nederland werd het vandaag nog warmer.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



the plaza CAFE

Morgen is het weer zover !!
Weekend !! Lekker aan de bar
bij Willen & Dick

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
the art of the mile!

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Clown Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

GSA Aruba

Ta buska: General Manager

Por Pasa Solicita na Noord 48B

Persona di contacto: sr. Bekius. Johannes Dirk

Tel: 5929866

Pasa registra prome cu Jamana DPL Seroe Blanco 4

Entre 7.30 – 11.00 Mainta

Cu cedula of papel di censo di Afl. 5,-

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
donderdag 5 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

LOTTO

PA DEPORTE

- Resultado Diaranzon 4 September 2013

03 09 17 22 33

1er Premio: No tin ganador
2do Premio: Tin 0 x Match 4+
3er Premio: Tin 2 x Match 4
4do Premio: Tin 129 ganador 12,00

Joker 08

Proximo sorteo
7 Sep. 2013
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 120.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

D

ASSOCIATIE PRAKTIJKEXAMENS

ICE
Centrum voor toetsing, training en onderwijsadvies, gespecialiseerd in EVC-inspectie

Oproep Examen voor Aruba 2014

Hierbij worden alle kandidaten opgeroepen zich aan te melden voor deelname aan de Examen van de Coöperatie Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens.

Examen	Onderdeel	Examen datum	Kosten AWG
PDB	Financieel Administratie Kostprijscalculatie Periodeafsluiting Bedrijfsconomie	7,14 januari 7,14 januari 8,15 januari 8,15 januari	één onderdeel 320,38 twee onderdelen 480,57 drie onderdelen 588,16 vier onderdelen 638,37
MBA	Belastingwetgeving Financieel Rapportage & Analyse Bedrijfsconomie Bedrijfsadministratie Journaalposten	7,13 januari 7,14 januari 8,15 januari 8,13 januari	één onderdeel 401,67 twee onderdelen 533,17 drie onderdelen 638,37 vier onderdelen 717,27
JMB	Ondernemingsrecht Faillissementsrecht Arbeidsrecht en Sociale Zekerheid	7 januari 7 januari 7 januari	één onderdeel 310,82 twee onderdelen 509,26 drie onderdelen 652,72
JAB A	Ondernemingsrecht 1 Communicatieve vaardigheden	9 januari 9 januari	423,19 423,19
JAB B	Burgerlijk Procesrecht Vermogensrecht Bijzondere overeenkomsten, koop en huur	8 januari 8 januari 8 januari	423,19 423,19 423,19
BIV	Bestuurlijke Informatievoorziening	9 januari	344,29
PMS	Basiskennis Secretariaatspraktijk Basiskennis Corresp. Nederlands	9 januari 9 januari	164,97 164,97
PDS	Secretariaatspraktijk Correspondentie Nederlands Notuleren	8 januari 8 januari 8 januari	191,27 191,27 215,18
PDD	Communicatie & Management Schriftelijke Communicatie Nederlands	9 januari 9 januari	215,18 215,18
PDL	Loonheffingen deel 1 Loonheffingen deel 2	7 januari 7 januari	361,03 361,03 Beide onderdelen 583,38
NPM	Nemas Personeelsmanagement	9 januari	657,50
NLM	Nemas Logistiek Management	9 januari	657,50
NKM	Nemas Kwaliteitsmanagement	9 januari	657,50
NVM	Nemas Voortgezet Management	9 januari	657,50
NFM	Nemas Financieel Management	9 januari	657,50
VPS	Sociale en Fiscale wetgeving I Sociale en Fiscale wetgeving II Verbreidingsvakken	7 januari 8 januari 8 januari	382,55 382,55 382,55
VP54	Vakopleiding Payroll Service IV	8 januari	382,55
FMR	Financiële Management Rapportage	15 januari	344,29
POP	POP - Ondernemingsplan MKB	22 januari	219,96
PBA	PBA - Bedrijfsadministratie MKB	22 januari	219,96
PSO	PSO-Personeel en organisatie MKB	22 januari	184,10
FAR	Praktijkdiploma Loonadministratie FAR - Arbeidsrecht	22 januari	301,26
JAR	Juridisch Adviseur Bedrijfsrecht JAR - Arbeidsrecht	22 januari	301,26
BKL/MPZ	LAD- Loonadministratie	22 januari	310,82
flexibel	ASZ-Arbeidsrecht en Soc.Zekerheid	22 januari	310,82
MPZ	POC-Pers.org. en communicatie	22 januari	310,82
NBM	Nemas Basiskennis Management	22 januari	301,26
FAM	Nemas Middle Management (Algemene Managementkennis)	22 januari	387,33
FBG	Nemas Middle Management Functionele beleidsgebieden	22 januari	387,33
BKC	Basiskennis Calculatie	22 januari	349,07
BKB	Basiskennis Boekhouden	22 januari	387,07

Aanmelding voor de examens vindt plaats in de periode van 28 augustus tm 29 november 2013 via het volgende e-mailadres: associatie@iccaribbean.com. De tijden en locatie van afname van de examens worden later bekend gemaakt.
Voor nadere informatie gelieve contact op te nemen op telefoonnummer: (005999) 461 22 22.

De volgende stukken moeten bij aanmelding worden gescand en gemald:

- Betalingsbewijs via RBC Royal Bank Curaçao, bankrekening 80 000 000 12.39.68.65 t.n.v. Coöperatie Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens, Hardwareweg 7a, 3800 AP Amersfoort.
- Swiftcode: RBTTCWCU
- Geldig ID bewijs
- Aanmeldingsformulieren deze kunt u van site www.iccaribbean.com downloaden en invullen.

Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve

Mirte de Rozario (corrector)
arubadirectie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Elke werkdag
van 10am tot 12pm

RICO IN DE MORGEN RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

facebook.com/ricorijk

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

SUPER CABINET SALE

A SINGLE CABINET OR A COMPLETE KITCHEN NOW 30% DISCOUNT!*

Tip!
Also suitable for sheds & storage!

OPTIFIT KITCHENS
Easy to install
Super affordable
European quality
Beech wood color
Unlimited combinations

COMPLETE KITCHENS™

KITCHENETTES™

SEPERATE CABINETS

8 EASY TO INSTALL MODELS IN VARIOUS SIZES

ALNO
Euroschenck Designers' Bank N.V.

**While supplies last. **Appliances sold separately*

Solito 120, Aruba | Tel: 582 0129
Eurokitchendesign.com

TE KOOP GEVRAAGD VOOR DIVERSE OPDRACHTGEVERS

**Woningen en bouwkvavels in omgeving
Paradera, Wayaca, Oranjestad en
Noord in alle prijsklassen.**

Wij werken op basis van de volgende condities:

- No cure, No pay
- 5 % commissie bij verkoop
- Exclusiviteit

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till September 11

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
RIDDICK NL daily: 5:30 8:15 late show: 11:15 GETAWAY daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:30 2:45 late show: 11:45 WE'RE THE MILLERS daily: 5:15 8:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00 ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 4:45 7:00 matinee: 12:00 2:30 THE BUTLER daily: 5:00 8:00 matinee: 1:45 late show: 11:00 THE CONJURING daily: 8:15 late show: 11:45 THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 8:00 late show: 11:00 PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 12:15 3:00 PLANES 2D daily: 3:15 THE SMURFS 2 2D daily: 12:45 ONE DIRECTION: THIS IS US IN 2D daily: 5:45	RIDDICK NL daily: 5:45 8:30 late show: 11:30 GETAWAY daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 12:00 late show: 12:00 WE'RE THE MILLERS daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:30 ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 5:00 7:15 matinee: 2:15 THE BUTLER daily: 8:45 matinee: 11:45 THE CONJURING daily: 9:30 late show: 12:00 THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 6:45 late show: 11:00 PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 4:15 matinee: 1:45 PLANES 2D daily: 1:45 THE SMURFS 2 2D daily: 4:00 ONE DIRECTION: THIS IS US IN 2D daily: 6:30 matinee: 3:00 2 GUNS daily: 9:30 late show: 12:00

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

SP = subtítulos en Español

Laatste betaaldag

De waterfactuur van de maand
juli, 2013 dient uiterlijk
betaald te zijn op **9 september, 2013**

Betalingen via de bank of internet worden geacht te zijn
verricht op het moment dat het bedrag is geregistreerd bij
WEB Aruba. Dit proces duurt enkele dagen.

De kosten voor her aansluiting zijn Awg. 50,-

WEB
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Green Corridor loopt weer vertraging op

ORANJESTAD — Na het hoger beroep dat Vercas op 21 augustus tegen het Land Aruba aanspande in de aanbestedingsprocedure voor de aanleg van de Green Corridor, volgde dinsdag toch geen uitspraak. “We kregen een tussenvonnis te horen waarin Vercas is opgedragen de niet betaalde griffiekosten voor 17 september te betalen.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat laat Isella Wernet, projectleider van Green Corridor, weten. “Vercas was niet aanwezig tijdens de behandeling van het hoger beroep. De vertegenwoordiger, advocaat Gabri de Hoogd, had zich al voor deze datum teruggetrokken.” Als Vercas op 17 september middels het overleggen van een kwitantie kan bewijzen dat zij de griffiekosten hebben betaald, zal de rechter een definitieve uitspraak inplanen. “Dit zal naar verwachting toch weer minimaal drie

weken in beslag nemen”, verwacht Wernet. Wederom een vertraging dus voor project Green Corridor. “Het is al de vijfde rechtszaak op rij. Elke rechtszaak neemt twee tot drie maanden in beslag. Daar tussendoor hebben we ook nog te maken met recessen en bouwvakanties. Gedurende een rechtszaak mogen wij geen contact hebben met één van de partijen en is het dus lastig om werkzaamheden voor het project voort te zetten. Eigenlijk ligt het werk dan, buiten het verichten van enkele administratieve taken, gewoon stil.” De eerste rechtszaak in het

project Green Corridor dateert van 2011. Toen spande het Arubaanse bedrijf Cas Bon een kort geding aan om vervolgens in hoger beroep te gaan. Vervolgens was het Vercas, die nu dus al voor de derde keer tegenover het land staat.

“Als de uitspraak van de rechter negatief uitvalt voor Vercas, kunnen zij ervoor kiezen in cassatie te gaan bij de hoge raad, maar hier gaan wij niet van uit”, zegt Wernet. “Mocht dit wel het geval zijn, dan beslissen we of wij het project stil leggen, of dat we ervoor kiezen door te gaan.” Wernet geeft aan zo snel mogelijk te willen starten. “Het liefs aan het eind van dit jaar, maar dat is wel erg ambitieus.”

Aanbestedingsprocedure
Vercas spande een zaak aan omdat het bedrijf het niet

eens is met de uitslag van de aanbesteding voor het Green Corridor-project. Bouwbedrijf Grupo Odinsa werd de opdracht tot de bouw van een vierbaansweg tussen Oranjestad en Pos Chiquito gegund, evenals de vernieuwing van de hoofdweg tussen Pos Chiquito en San Nicolas, en de aanleg van een fietspad langs deze route.

Eerder spande Vercas ook al zaak aan tegen de overheid omdat zij werden werden uitgesloten van deelname aan de aanbestedingsprocedure nadat Vercas de offerte enkele minuten te laat had ingeleverd. De rechter besloot dat de overheid de offerte van Vercas alsnog in overweging moest nemen. Vervolgens werd de offerte opnieuw afgekeurd omdat de ingeleverde offerte volgens de aanbestedingsrichtlijn de plafondprijs

met bijna 2 miljoen florin zou overschrijden.

PPP-constructie

De rechtzaken zijn, ondanks de vertraging die ze opleveren, volgens Wernet niet alleen maar negatief. “Het is voor de Arubaanse overheid voor het eerst dat zij een opdracht verstrekt via een Public Private Partnerships-constructie (PPP). Omdat wij verwachten dat we deze constructie vaker zullen gebruiken in de toekomst, is het voor ons leerzaam als er inhoudelijk kritisch naar gekeken wordt.” Werner zegt het dan ook jammer te vinden dat Vercas tijdens de behandeling van de zaak in augustus niet aanwezig was. “Procesrechtelijk mag het voordelen hebben voor het Land, het is wel jammer dat we de procedure daardoor niet inhoudelijk konden behandelen.”

IN HET KORT

Verkeerscontroles

De politie kondigt opnieuw strenger verkeerscontroles aan om het aantal ongelukken te verminderen. Hierbij ligt de focus op rijden onder invloed, te hoge snelheid, ongekeurde auto's en voertuigen zonder geldige verzekerings- of belastingpapieren. Het politiekorps is ook in overleg met de verzekeringsmaatschappijen om te kijken naar verdere maatregelen om het aantal onverzekerde voertuigen op de openbare weg terug te dringen.

Oraal avontuur

Een medewerker van een pompstation is op camera's betrapt terwijl hij in werktuig in de bossen oraal werd bevredigd door een vrouw. Van de vrouw wordt gezegd dat ze een drugsverslaafde is. Foto's van de gebeurtenis zijn online op enkele

nieuwssites gepubliceerd en riepen verontwaardiging op bij lezers. Aan de ene kant vonden lezers het goed dat deze 'smerige praktijken' in beeld zijn gebracht en hopen op zware consequenties voor de betrokken medewerker. Aan de andere kant vinden lezers het schandalig dat dit soort foto's gepubliceerd zijn en zich af vragen wat de nieuwswaarde is.

Wietplanten gevonden

De politie heeft in Balashi, direct naast de afscheiding van het terrein van WEB, enkele cannabisplanten aangetroffen. De planten groeiden op 'open terrein' en volgens de politie heeft niemand toestemming gegeven voor de kweek van de planten. Agenten namen de planten in beslag en brachten de narcotica-afdeling op de hoogte.

Terugkrijgen van geld

Consumentenzaken helpt gedupeerden DAE

ORANJESTAD — Na het bericht dat vliegmaatschappij DAE definitief failliet is, en de geboekte reizen dus met zekerheid geen doorgang vinden, heeft Dienst Huur- en Consumentenzaken (DHC) een informatiepunt opgericht voor gedupeerden. “Wij willen mensen helpen hun geld terug te krijgen.”

Dat zegt Luciano Maduro van DHC in een reactie aan *Amigoe* vanmorgen. “Wij sturen hen een contactformulier en hebben een voorbeeldbrief op de website geplaatst die zij kunnen sturen om hun geld terug te vragen.”

Maduro benadrukt dat hij hiermee niet garandeert dat dit doel ook daadwerkelijk behaald wordt, maar op deze manier handvaten wil bieden aan de consument. “Dat is onze taak”, zo zegt Maduro. “Het gaat tot nu toe om vier mensen die ons benaderd hebben met de vraag welke actie zij kunnen ondernemen. Zij hebben twee of

meer tickets gekocht.” Om hoeveel gedupeerden het in totaal gaat, weet Maduro niet.

Het initiatief van DHC om consumenten tegemoet te komen in het terugvorderen van hun geld kwam onder andere doordat zij persoonlijk ervoeren dat de communicatie rondom de faillissement van DAE stroef verliep. Eerder liet woordvoerder Hendrik Croes van Aruba Airport Authority (AAA) ook al weten dat er weinig tot geen concrete informatie kon worden verstrekt aan gestrande reizigers.

Faillissement

Eind augustus kreeg de vliegmaatschappij een vliegverbod opgelegd door Curaçao Airport Partners (CAP) omdat zij een openstaande schuld hadden staan. Op 30 augustus viel het doek definitief voor DAE nadat het verzoek van 20 werknemers om de luchtvaartmaatschappij DAE failliet te verklaren, werd toegewezen door de rechter.



De vierde lichting jonge mannen aan de Sociale Vormingsplicht

ORANJESTAD — De vierde lichting jonge mannen aan de Sociale Vormingsplicht is in augustus van start gegaan. “De respons vanuit de eerste twee groepen die klaar zijn met het traject is heel goed. Ik hoor van de jongens dat hun leven veranderd is, maar ook vanuit hun familie en vrienden”, zegt Jessica Ras, projectleider van dit traject. “Je moet dit echt zelf willen, het vereist discipline.”

door onze verslaggever
Linda Reijnders

“Het moeilijkste blijft het motiveren van de jongens. Er zijn invloeden van buiten. De meesten komen uit probleemgezinnen en hebben dus geen stabiel thuisfront dat hen kan steunen”, antwoordt Ras op de vraag wat nu het grootste obstakel is in het traject. Zij legt uit dat het al de eerste paar dagen duidelijk is wie er gaan afvallen. “De jongens die geen discipline hebben, hun bed niet uit kunnen komen en geen orders van iemand willen aannemen.” De eerste twee weken vertrekt er elke dag wel iemand, hetzij door eigen beslissing, dan wel doordat de leiding ze wegstuurt. “Als zij niet voldoende meedoen en een probleem in de groep vormen, dan is het beter om ermee te stoppen”, licht Ras toe.

Voor Nathanael Murray, die in de tweede groep van de Sociale Vormingsplicht zat en het met succes afrondde, betekende dit een ommekeer in zijn leven. “Ik ben nu een grote jongen”, zegt hij lachend. Murray vertelt dat hij af en toe werkte, maar problemen had en ook in gevangenis KIA terecht is gekomen. “Ik wilde dat niet meer, ik wilde verder in het leven. En nu heb ik een baan als monteur met papieren die ik door het traject gehaald heb. Ik ben veranderd

en iedereen ziet dat ook.” Voor hem was het traject ‘cool’, leuk en hij heeft heel veel geleerd, zo zegt hij. “De militaire training is zwaar, maar je gaat anders denken, je leert je hoofd te gebruiken.”

Helpt blijft over

De vierde groep van 24 jongens startte 19 augustus, nu zijn daar 17 jongens van overgebleven. In januari begon de derde groep van 24 jongens waarvan er uiteindelijk 10 nog deelnemen aan het traject. Van de tweede groep, die inmiddels is afgerond en in maart vorig jaar aan de bak ging, hebben twaalf jongens het traject succesvol afgerond. Negen jongens van de twintig zijn overgebleven aan het einde van de eerste groep van het traject. Die groep begon in november 2011. “Er zijn verschillende redenen waarom jongens ermee stoppen. Dat kan om medische argumenten gaan, financiële problemen, niet goed in de groep liggen, niet tegen de discipline kunnen, te hoge druk voelen of omdat zij weer aan het werk willen”, aldus Ras.

Het einddoel van het traject is het terugstromen in het arbeidsproces voor de jongens en een ‘change of life’. Van de eerste groep weet Ras dat zeven van de negen met zekerheid een baan hebben. De tweede groep leverde op één na voor allemaal werk op, de derde en de vierde groep zijn nog bezig met het traject. Bedrijven bieden stages aan voor de jongens en vaak krijgt Ras al de vraag vanuit het bedrijfsleven om de jongens te kunnen aannemen.

“De meeste komen in de beveiliging terecht. Maar de stages zijn heel divers, zoals bij Divi Phoenix, Valero, Costa Linda, Gold Coast en Johnson's Enterprises”, noemt Ras op. Volgens haar zijn de werkgevers heel tevreden over de jongens die zij aannemen en vaak resulteert een stage in een vaste baan. Nadat het traject is afgerond, blijft Ras contact houden met zowel de jongens als de bedrijven om te evalueren hoe het gaat.

Voorselectie

Het aantal aanmeldingen is meestal rond de 60, maar

daarvan blijven er dus zo'n 24 over. “Wij maken een voorselectie en dat houdt in dat iemand een medische keuring ondergaat, een intake-gesprek heeft, een sporttest doet, een intelligentietest wordt afgenomen en er volgt een eindgesprek. Als wij alle gegevens hebben, beslissen wij wie er mee kan doen.” Ras vertelt dat de jongens de eerste drie weken dag en nacht in het traject zitten. Daarna wordt het wat soepeler en mogen zij in de weekenden naar huis. De laatste maand worden ze alleen overdag verwacht. De eerste fase van het traject trainen zij vier maanden op de kazerne, daarna gaan zij acht maanden in opleiding.

Meisjes

Er komen volgens Ras wel vragen vanuit het parlement wanneer er een traject voor meisjes wordt gestart. “Maar met meisjes ligt het een stuk ingewikkelder. Die zijn in de regel jonger, twaalf, dertien jaar en er zijn ook vaak tienermoeders bij.” Dan is de huidige opzet zoals die voor de jongens is, geen optie, want zij moeten ook bij hun

kind kunnen zijn. “Wij zijn hier zeker mee bezig, maar het vereist goed onderzoek en veel voorbereiding want je hebt te maken met andere problematiek.”

Kieslijsten, volgorde en kleur voor zes partijen officieel

ORANJESTAD — De kieslijsten van de zes politieke partijen die meedoen aan de verkiezingen op 27 september, alsook welke kleur en volgorde deze op het stembiljet krijgen, zijn nu officieel vastgesteld.

PPA (kleur oranje) staat als eerste partij afgebeeld met 21 kandidaten onder wie ook de onlangs nog aangehouden kandidaat John de Haseth. Nummer 2 is voor AVP (kleur groen) met 29 kandidaten. PDR (kleur rood) met eveneens 29 kandidaten staat op nummer 3 met ook de namen van de kandidaten Crispino Rosel en Constant Palm die al hebben aangegeven niet meer verkiesbaar te zijn. Formeel kan echter nog wel op ze gestemd worden. Nummer 4 op de lijst is UPP (kleur blauw) met acht kandidaten. Op nummer 5 staat MEP (kleur geel) met haar 29 kandidaten. Hekkensluis is RED (kleur wit) met tien kandidaten.

Op 30 augustus was een zitting ook toegankelijk voor het publiek waar de verkiezingskandidaatlijsten geldig zijn verklaard. Op 3 september kende de Electorale Raad aan de hand van een loting de volgorde en de voorkeur voor kleur toe aan de lijsten.

Dat kan al op die datum omdat er geen beroep is ingesteld tegen de geldigheid van de lijsten. Directeur van Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo), Sharin Luydens, laat weten dat zo'n 71.000 stembiljetten nu gedrukt worden. Dat is meer dan het aantal



Directeur Sharin Luydens van Censo.

kiesgerechtigden omdat volgens de wet elk stembureau 2 procent meer biljetten mag hebben dan het aantal geregistreerde stemmers daar. Eenmaal gedrukt moeten alle stembiljetten gecontroleerd worden en dat is volgens haar een hele drukke periode voor de medewerkers.

Op dit moment werkt Censo, zegt Luydens, op basis van de oude wetgeving maar ook voorlopig op de nieuwe die al in het wetgevingsproces zit. Dit laatste betreft de inrichting van een aantal bijzondere stembureau's zoals voor het ziekenhuis,

de gevangenis en een voor Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba. Inmiddels zijn de oproepkaarten al vanaf 21 augustus per post verspreid. 500 kaarten zijn geretourneerd en volgens Luydens is dat beter dan bij de vorige verkiezingen in 2009. Wie op 9 september nog geen oproepkaart heeft gehad, kan bij Censo in de Schoolstraat terecht voor een duplicaat. Dat kan tot 19 september tussen half vier 's middags en half zeven 's avonds. Daarna kan een kiesgerechtigde deze ook nog ophalen tijdens normale openingsuren.

Ondanks voorbereiding toch wateroverlast

ORANJESTAD — Hevige regenval gistermiddag, zorgde vooral in de binnenstad van Oranjestad voor wateroverlast. Ook de gereputeerde hoofdwinkelstraat stond korte tijd blank door de stortvloed. Voertuigen moesten voorzichtig rijden om te voorkomen dat ze vast kwamen te zitten en voetgangers moesten goed uitkijken om niet door het water van voorbijrijdende auto's nat gespetterd te worden. De overheid is overigens al een tijdje bezig met de voorbereidingen op het regenseizoen. Zo schreef *Amigoe* eerder al over schoongemaakte riolen en afwatering. De wateroverlast gisteren was dan ook snel opgelost.



Op de foto met Wereldbeker



Foto: Alex Lucidé

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar trapt sportief een balletje tijdens de aankondiging van de komst van de Fifa World Cup Trophy gistermiddag.

ORANJESTAD — De beroemde Fifa Wereldbeker is op 2 november voor het eerst in de geschiedenis op Aruba. De komst maakt deel uit van een wereldwijde tour met als hoofdsponsor frisdrankgigant Coca-Cola.

Fans kunnen in aanloop naar deze dag op diverse manieren een van de 2000 kaartjes bemachtigen om op de foto te kunnen met de gouden voetbaltrofee. Aankomende zaterdag is de eerste kans om toegang te verdienen. De promotiecampagne gaat op die dag van start op de parkeerplaats van supermarkt Ling & Sons. Dat werd gisteren officieel bekend gemaakt tijdens een grootse presentatie in de Ballroom van het hotel Westin. Kosten noch moeite werden gespaard om aan te kondigen dat de trofee naar Aruba komt. Met metershoge opblaasbare Coca-Cola-blikjes, rode verlichting, ballonnen, voetballen, spelletjes, en vooral veel keiharde opzweepende muziek en een scherm vol voetbal werden

genodigden in de stemming gebracht. Natuurlijk ontbraken ook de ijskoude flesjes met de zwarte frisdrank niet. Vervolgens kwamen om beurten Tropical Bottling Company (Coca-Cola), de Arubaanse Voetbalbond (AVB), Aruba Tourism Authority (ATA), minister Michelle Hooyboer-Winklaar, de Aruba Airport Authority (AAA), Garage Centraal (Hyundai) en Elite aan het woord. Allen werken met een of andere manier mee aan de komst van de trofee. De toespraken werden afgewisseld met meeslepende video's van Coca Cola, een van de Fifa-partners van het WK en de bijbehorende World Cup Tour.

De Fifa World Cup Tour begint op 9 september in Brazilië waar deze ook weer eindigt in april 2014. Meer dan 1 miljoen mensen in 88 verschillende landen krijgen de kans om de bekendste trofee van de wereld in levende lijve te zien. De tour is een terugkerend evenement naar aanloop van het wereldkampioenschap voetbal.

Verkiezingsblog

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist voor Caribisch Netwerk en Amigoe. Verder is hij copywriter en deejay. Reacties zijn welkom: a.rasmijn@gmail.com.

Via haar man laat minister Michelle Hooyboer-Winklaar weten dat zij niet de intentie heeft naar Washington te gaan om daar gevolmachtigd minister te worden. Ik sprak Detlef Hooyboer vorige week en hij zegt dat dit totaal niet aan de orde is. Ondanks dat het gerucht zover ging dat de huidige gevolmachtigde minister Jocelyne Croes een keer op hem afstapte met de vraag of het waar was dat zijn vrouw haar baan wilde. "Zij wil graag hier blijven werken en zelf heb ik een te goede baan hier", aldus Hooyboer die jarenlang bij mij in de klas heeft gezeten op de middelbare school. Blijkt dat na de verkiezingen alsnog een gang naar de Staten wordt gemaakt, dan mag ik hem keihard voor leugenaar uitmaken. Niet dat het veel uitmaakt, want dan zitten ze toch in Washington, maar goed. Bij deze.

Enge bureu

We zijn inmiddels op het punt in de campagne beland waarop de beledigingen over en weer tussen sympathisanten van MEP en AVP de rest van het stemvolk de keel uithangen. Het gaat allang niet meer om het winnen van *hearts and minds*, maar het blijven hameren op oud zeer. Het doet denken aan twee oude bureu die over de muur naar elkaar schelden en nare geintjes uithalen zoals in elkaars brievenbus pissen en rattengif in elkaars hondenvoer strooien. Daar vallen geheid klappen van zou je denken, maar hier op Aruba zie je nauwelijks vechtpartijen tijdens de campagneperiode. Op Facebook echter kunnen mensen, vaak anoniem via politieke fanpages, echter behoorlijk ver gaan. En in de afgelopen week werden dieptepuntjes bereikt.

Godwin

Natuurlijk kon het niet mis- sen dat Godwins theorie



over de Tweede Wereldoorlog als steevaste eindpunt van discussies waar werd gemaakt. AVP-leider Mike Eman werd weer eens door MEP-aanhangers met Hitler vergeleken en het – ook bizar toevallige – verhaal van zijn schoonvader werd weer uit de kast getrokken. Voor wie het niet wist, de in 2005 overleden George Negoy was een oud CIA-agent die tijdens de Tweede Wereldoorlog in opdracht van de Amerikanen oorlogsmisdadiger en informant Klaus Barbie en diens vrouw uit Duitsland escorteerde uit de handen van de geallieerden. "Tijdens de hele reis waren ze bang als een stel honden", zei hij ooit in een interview over het voorval. Overigens moet gezegd worden dat het

MEP was die in 2009 haar optochten sierde met een grote trailer met daarop de tekst 'een volk, een land, een leider'.

Heiligsche

Daarna werd deze week een prent online geplaatst waarop een boos ogende Betico Croes zijn middelvinger opsteekt met daaronder een aan hem toegeschreven tekst waarin hij zijn familieleden die na hem de politiek in gingen, vervloekt. Bij MEP is Betico nog altijd onaantastbaar heilig en partijleider Evelyn Wever-Croes deed een oproep aan AVP-leider Mike Eman om zijn mensen in bedwang te houden omwille van het niveau van de campagne. AVP-aanhangers voelden de bui al hangen en

riepen online dat MEP-aanhangers zelf de prent hadden geplaatst, net als toen zij in 2011 zelf het graf van Betico zouden hebben geschonden om een volksopstand te provoceren. Dat laatste blijft een van de meest bizarre onopgeloste zaken in de recente geschiedenis. MEP-aanhangers zeiden toen dat Haïtiaanse AVP-aanhangers voodoo met de Libertador wilden doen. Maar eigenlijk heeft niemand het er meer over, wellicht omdat niemand wil weten wat er toen precies was gebeurd. Want dat zou pas echt tot grote vechtpartijen op straten leiden.

De Dino Show

MEP is hard bezig de focus te leggen op de antwoorden die Ronald Plasterk aan André Bosman gaf over het IMF-rapport. Maar iedereen heeft het over de vriendschap tussen Glenbert Croes, nummer 29 op de gele kieslijst en zoon van Betico, en de voor drugshandel aangehouden Dino Bouterse. Die zou nog voor hij in Panama werd gearresteerd op Aruba zijn geweest. Zowel de partijleiding als Glenbert zelf – die net bezig was met een soort van wederopstanding in het politieke circuit – houden de kaken stijf op elkaar. Vragen over Dino wil hij steevast niet beantwoorden.

Elio en Donny

En ondertussen, tussen al het geweld door, beleeft een van de partijen die het minst een kans lijkt te hebben twee doorslaggevende momenten. RED, dat inmiddels wel de

cannabispartij genoemd mag worden, kreeg vorige week steun uit onverwachte hoek. Elio Nicolaas was de eerste chef van de anti-drugsafdeling van de Antilliaanse politie. Hij was mede-oprichter van antidrugsstichting Fada, waarnemend gezaghebber, minister, Statenlid en is nu Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Jarenlang stond hij in de voorste linie van 'The War on Drugs'. Nu, in de herfst van zijn leven, noemt hij die oorlog hypocriet en verklaart hij zich voorstander van legalisatie. Het verhaal kwam zo hard aan dat de aan de grote partijen gelieerde kranten het niet durfden aan te raken. Maar daar heb je dus Facebook voor. De andere kleine doorbraak vond gisteren plaats toen een gepensioneerde cannabisgebruiker die zich onder de valse naam 'Donny' aan de pers presenteerde een taakstraf van 90 dagen kreeg opgelegd voor bezit van tientallen plantjes. Donny zegt dat het allemaal voor eigen gebruik was en dat hij thee en *smoothies* maakte van zijn wiet en dat dit ervoor had gezorgd dat zijn door slechte bloedsomloop vernagelde voet niet geamputeerd hoefde te worden. Zijn huisarts had hem aangespoord om cannabis te proberen en de zaadjes haalde hij uit parkietenvoer. En zo ontstond – in ieder geval op sociale media - eindelijk een inhoudelijke discussie over mediceinaal gebruik van cannabis. Of zich dat uiteindelijk ook tot een zetel in de Staten zal vertalen, is nog de vraag.

Overleden

Edinor Brete	19-08-2013
Ana Maria Herrera	24-08-2013
Ludwig C. Paskel	28-08-2013
Aniceto A. Tromp	30-08-2013
Omar R. Luydens	31-08-2013
Genario Geerman	01-09-2013
Antonio Vieira – Alves	01-09-2013

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot vrijdagmiddag 6 september 12.00 uur:

Weer: overwegend halfbewolkt met nog kans op een plaatselijke regen- of onweersbui.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C; **minimumtemperatuur:** 26° C.
Zonsondergang: 18.43 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: zwak tot matig uit oostelijke richtingen: windkracht 2 tot 3 (7 tot 19 km/uur; 4 tot 10 knopen). In en nabij buien af en toe vrij krachtig in uitschieters; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur; 11 tot 21 knopen). Vanaf vrijdag vroeg zal de wind iets toenemen.
Weeroverzicht: gedurende de komende dagen zal relatief drogere lucht worden aangevoerd boven onze regio. Vandaag en morgen vroeg kan een tijdelijke toename van de vochtigheid echter leiden tot meer wolkenvorming, die enige buienactiviteit kan veroorzaken. Het heersende zwakke windveld zal vandaag nog voortduren en op vrijdag enigszins toenemen.
Zee condities: vrij rustig met golfhoogtes minder dan 1 meter hoog.
Significante tropische weersystemen: tropische depressie *Gabrielle* bevond zich vanmorgen boven het noordoostelijk Caribische Zee en beweegt in noordwestelijke richting. Dit systeem vormt geen bedreiging voor onze eilanden.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: halfbewolkt en overwegend droog met een matige zuidoostelijke wind.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur:
gelopen 24 uur:

A f -



WANTED: SALESPERSON WITH DECORATIVE SKILLS

We are looking for someone with the ability to decorate tastefully, communicate well with clients and with the rest of the team, in english, dutch and papiamentu. He or she must be creative, flexible and responsible.

We offer a competitive salary and excellent benefits. if interested please contact us by e-mail: home&nature@setarnet.aw or call: 521-1131



Avenida Milio J. Croes 70
www.homeandnaturearuba.com



MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO

caribbeancinemas.com/aruba



Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP

Available on the App Store | ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA



Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074



OP DE ROL

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 6 september:

Serie-inbraken
08:15: *Pro forma* Verdachten J.P. en D.E.R.A. worden gezamenlijk beschuldigd van een serie inbraken met diefstal van onder meer een vuurwapen, geld, laptop, iPod, televisie, mobiele telefoons en sieraden. Het gaat om inbraken gepleegd in april en mei. Bovendien worden beide verdachten ook nog eens afzonderlijk beschuldigd van aanvullende inbraken en diefstallen.

Coke-export
08:15: *Pro forma* A.B.M. wordt verdacht van export van cocaïne en hennep op 15 mei 2013.

Poging tot moord
08:15: *Pro forma* J.G.P. wordt beschuldigd van poging tot moord met voorbedachte rade. Het slachtoffer werd op 14 april 2013 met een mes gestoken.

Doodslag
08:30: Verdachte E.A.T. wordt beschuldigd van doodslag. Op 24 maart van dit jaar zou de verdachte het slachtoffer met een brandblusser op het hoofd hebben geslagen met de dood tot gevolg.

Gewelddadige inbraak
10:00: E.E.Q. wordt beschuldigd van diefstal met geweld op 21 mei 2013. De verdachte zou gemaskerd een woning zijn binnengegaan en de bewoner geslagen, gekeeld en ten slotte de mond dichtgeplakt hebben met plakband.

Poging tot doodslag
10:30: G.C.R. heeft volgens het OM op 28 februari van dit jaar een persoon diverse keren met een mes in de buik, nek en arm gestoken. De verdachte moet zich verantwoorden voor poging tot doodslag.

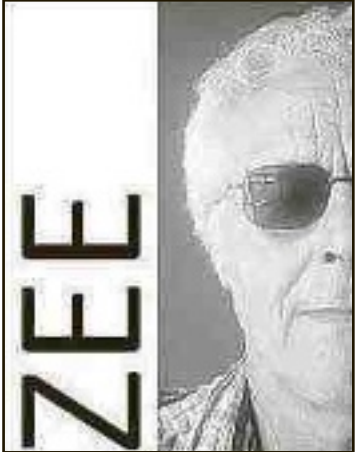
Bedreigingen
14:00: E.E.d.C. wordt verdacht van doodsb bedreigingen aan het adres van een of meerdere personen in november en december 2012. Hij zou de slachtoffers een vuurwapen hebben getoond en dreigende taal hebben geuit zoals 'vandaag is je laatste dag' en 'jij bent de lul vandaag'. De verdachte zou ook een sms hebben gestuurd met de tekst: 'Ik zweer je dat wat jij met me doet je duur zal komen te staan.' Ten slotte zou C. ook nog op twee personen hebben geschoten.

COLUMN

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Een tijdje geleden zaten we met wat vrienden gezellig na te tafelen. In *Amigoe* had net een artikel gestaan over de goede financiële resultaten van onze banken. Het gesprek ging daarover en er was wat verontwaardiging. "Geen wonder dat ze behoorlijk winst maken. Als je geld leent, ben je twee keer zoveel kwijt als in Nederland. Als je geld opzij zet, krijg je nauwelijks rente." Daar was ik het wel mee eens en het gezelschap vond unaniem dat ik daar maar eens een stukje over moest schrijven. Vooruit dan maar.

Ik misgun de banken niet hun mooie winst. Liever zo dan dat we in een bankencrisis terecht komen. Die 100 miljoen jaarlijkse winst betekent wel dat per Arubaan een winst is gemaakt van 800 florin. Per klein gezin van drie personen is dat een jaarbedrag van 2400 florin, voor heel veel gezinnen is dat meer dan een



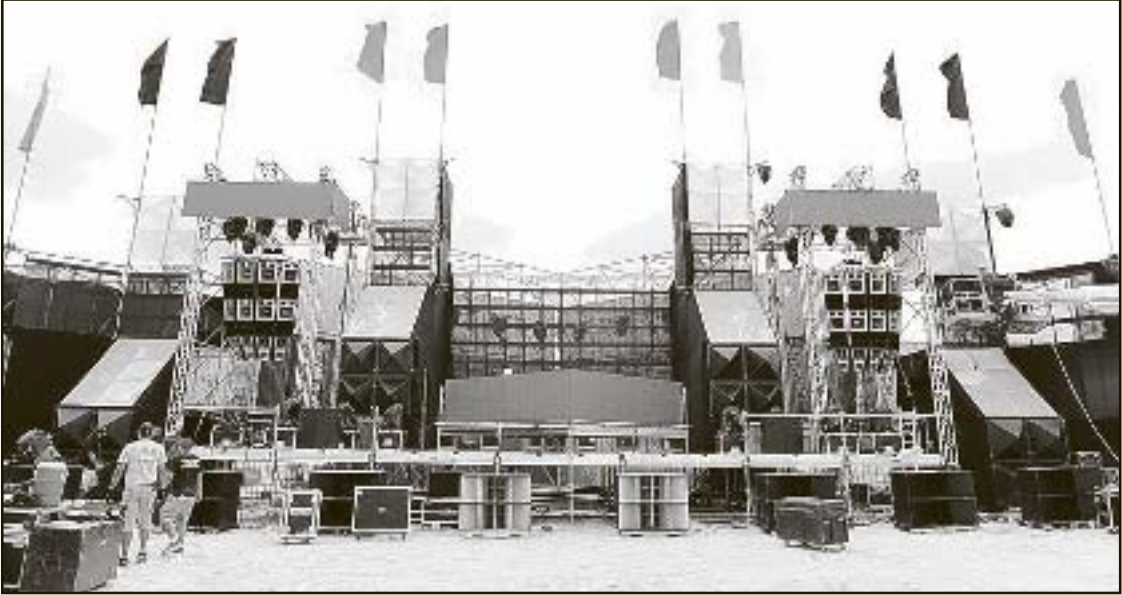
maandsalaris. Een royale winst dus.

Het eerste wat ik te horen krijg, is dat onze banken veel meer kosten hebben en daarom hogere rentetarieven op leningen moeten hanteren. Aruba is een klein eiland en de basiskosten moet je verdele over minder klanten. Daar lijkt me geen speld tussen te krijgen. De kunst is dan natuurlijk om die kosten goed in de hand te houden, een efficiënte organisatie en niet teveel kantoren. Maar kantoren hebben we hier in overvloed. Kies een willekeurige plaats in Nederland met evenveel inwoners als Aruba, kijk in het telefoonboek en je ziet dat er

5 of 6 bankkantoren zijn. Op Aruba zijn dat er momenteel 18 als ik het goed geteld heb. En het vreemde is: in Nederland hoeft je nauwelijks bij een balie te wachten, op Aruba zijn er overal lange wachtrijen. Banken in het buitenland handelen veel meer zaken via het internet en de post af. De laatste 10 jaar van mijn verblijf in Nederland ben ik één keer bij mijn bank geweest. Ik wou bespreken hoe groot onze financiële ruimte was bij het kopen van een huis. Daarna huis gekocht, hypotheek geregeld, etcetera; alles zonder de bank te bezoeken. In Nederland kun je bijna alles op afstand regelen, hier moet je voor elk wisselwasje langs komen, wachten en daarna gegevens verstrekken die ze al lang hebben. Mijn paspoort is wel 100 keer gekopieerd door de bank. Dat kan natuurlijk veel eenvoudiger als je als bank een goede internetsite hebt. Mijn bank op Aruba lijkt zo'n site hebben. Ik vroeg een creditcard aan via de site, vulde alle gegevens in en kreeg prompt een telefoontje: of ik langs wil komen om de formulieren in te vullen en opnieuw al mijn gegevens mee te nemen. Op die manier werk

je natuurlijk niet efficiënt en zijn je kosten veel hoger dan nodig. Maar Arubanen willen niet op afstand allerlei zaken regelen, krijg ik te horen. Dus gaan ze naar de bank om een cheque te innen, rekeningen te betalen, geld op te nemen en maken vervolgens van het wachten nog een gezellig samenzijn. Prima, maar hang daar dan ook het bijbehorende prijskaartje aan. Nu worden die kosten betaald door anderen via een lage spaarrente en hoge hypotheekrente. Of dit binnenkort gaat veranderen? Ik denk het niet. Het gaat de banken goed, dat is geen stimulans tot verandering. Er zijn weliswaar vier banken actief, maar die concurreren elkaar niet op rentetarieven. Er wordt beweerd dat de banken prijsafspraken gemaakt hebben; dat komen we natuurlijk nooit te weten. Het mag overigens op Aruba, wij hebben geen goede regels om kartelvorming en andere afspraken tegen te gaan. Laat de politiek dat een keer goed oppakken. In alle andere beschaafde landen staan hoge boetes op dit soort afspraken. Maar er is meer aan de hand met de rente en daarover gaat het morgen.

Electric Festival in de steigers



ORANJESTAD — De voorbereidingen voor het Electric Festival zijn in volle gang. Morgen bijt hoofdaact Chuckie de spits af van wat de organisatie het eerste festival in de Cariben met elektronische muziek van deze omvang noemt.

Zowel de minister van Toerisme, Otmar Oduber (AVP) als Aruba Tourism Authority (ATA) zien het festival als een trend voor de toekomst en toeristentrekker. Volgens

Oduber geeft het festival een grote impuls aan het toerisme en trekt het meer dan 2000 bezoekers naar Aruba. Die bezoekers komen uit de VS, Venezuela, Brazilië, Ier-

land, Italië en andere Europese landen. ATA-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes legt uit dat er al over volgend jaar wordt gesproken gezien het succes van dit jaar. Er is interesse getoond vanuit studiobazen, muzikanten en deejays. De meeste kaarten werden volgens haar voor dit festival aan bezoekers uit de VS verkocht, gevolgd door

Nederland, Brazilië, Italië, Spanje, Ierland en andere landen. Hoeveel kaarten er op dit moment zijn verkocht, kon de organisatie echter vanmorgen nog niet aan *Amigoe* doorgeven.

Pers en deejays
Er is vanuit alle hoeken interesse van de pers die met 70 afgevaardigden zijn, aldus de organisatie. De VS, Europa en Latijns-Amerika zijn vertegenwoordigd, onder andere E Entertainment uit de VS, Het Parool uit Nederland, CNN uit Chili, Caracol uit Colombia en anderen zullen het festival verslaan.

Ook de lokale horeca speelt in op het festival. Restaurants Taste of Belgium en Papillon komen met speciale brunches en diners voor de deejays en crew, waar ook festivalbezoekers op welkom worden geheten. Taste of Belgium wordt zelfs tot de 'mansion' van de deejays omgedoopt en dus een plek waar artiest en fan elkaar kunnen ontmoeten.

USA Today prijst Xander Bogaerts



ORANJESTAD — Xander Bogaerts is opnieuw in de prijzen gevallen nadat onlangs hij zijn debuut maakte in de hoogste honkbaldivisie van de VS, de Major League. Dit keer is het USA Today, een van de grootste Amerikaanse media, die hem heeft uitgeroepen tot 'USA Today Sports' Minor League Player of the Year'. Het medium publiceerde het uitgebreid interview met hem waarin de 20-jarige sporter aangeeft blij te zijn met de prijs. Maar zich ook afvraagt of hij niet sneller carrière had kunnen maken in de sport in een andere omgeving. Op Aruba honkbalde hij eigenlijk alleen in het weekend, hij deed ook nog andere sporten - en op ruwe zandvelden. Pas nadat hij en zijn tweelingbroer Jair (ook honkballer bij Red Sox, maar dan nog Minor League) naar de Dominican Summer League in 2010 was hij zich pas van zijn capaciteiten bewust. Het interview is online te vinden op www.usatoday.com.

WEEKENDAGENDA

Vrijdag Wat : Xiomara Maduro Wine & Cheese Wanneer : Westin Art Gallery : vanaf 20:00	Waar : Club Confession Wanneer : vanaf 00:00
Wat : Electric Festival Waar : Surfside (naast Nikky Beach) Wanneer : vanaf 21:00	Zondag Wat : 60+ loop 3,5 km Waar : Plaza Turismo Wanneer : 07:00
Wat : Latin Night Waar : Club Hipsz Wanneer : vanaf 22:00	Wat : Road Bike Classic Waar : Malmokweg Wanneer : 07:30
Wat : After Electric Party Waar : House of Music Wanneer : 01:00	Wat : Greg Asadoorian Waar : Sopranos Piano Bar Wanneer : 20:00 - 01:00
Zaterdag Wat : Road Bike Classic Waar : Sasakiweg (ex-House of Cheng) Wanneer : 07:30	Wat : Electric Festival Waar : Surfside (naast Nikky Beach) Wanneer : vanaf 21:00
Wat : Gala voor goed doel Waar : Colegio Laura Wernet Paskel Wanneer : 19:00	Wat : After Electric Party Waar : House of Music Wanneer : 23:00
Wat : Electric Festival Waar : Surfside (naast Nikky Beach) Wanneer : vanaf 21:00	
Wat : Dj Nono Belune	

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

INGEZONDEN

Open brief Universiteit van Aruba

OP 8 SEPTEMBER aanstaande is het precies 25 jaar geleden dat de Universiteit van Aruba (UA) werd opgericht en de poorten geopend werden voor het volgen van een academische studie aan de destijds vooralsnog enige faculteit, de Faculteit der Rechtsgeleerdheid.

Het is triest te moeten constateren dat de huidige leidinggevende personen het niet nodig achten aan deze mijlpaal de nodige aandacht te besteden. Op routinebasis worden de notabelen en minder notabelen uit de gemeenschap, zonder dat daarbij de elementaire beleefdheidsregels voor de adressering worden gehanteerd, uitgenodigd voor de opening van het 26e academisch jaar 2013 – 2014 op vrijdag 13 september aanstaande.

Bovendien wordt voor de zoveelste keer nagelaten een prominente spreker voor het uitspreken van de openingsrede aan te kondigen. Niemand weet welke persoon de openingsrede zal uitspreken. Met name voor deze gelegenheid – het 25 jarig bestaan van de UA – zou een gerenommeerde wetenschapper het woord moeten voeren, net zoals dat bijvoorbeeld 25 jaar geleden bij de opening van de UA gebeurde door Prof. mr. H.C.F. Schoordijk, in het verleden een van de meest excellente hoogleraren burgerlijk recht in het Koninkrijk. Bovendien zou de bittere na-

smaak van de spreekster van vorig jaar hierdoor enigszins weggelaten kunnen worden. Maar ja, dat vergt enige voorbereiding en daarmee moet wel een jaar tevoren worden begonnen. En dan praat ik niet eens over het samenstellen van een gedenkboek over '25 jaar UA', het houden van persconferenties en interviews, alsmede het publiceren van relevante artikelen in de lokale media, kortom een enthousiaste aanpak door de UA van het 25-jarig bestaan. Helaas ontbreekt dit volledig. Betreurenswaardig! De afgelopen jaren is door mij meermalen constructieve kritiek uitgesproken op het bestuur van de UA. Ik herinner u bijvoorbeeld aan de brochure 'Kritische terugblik op bestuur en leiding van de Universiteit van Aruba gedurende de periode 2001 – 2008', verschenen in december 2008 waarvan de meeste conclusies nog actueel zijn. U hoeft het niet met mij eens te zijn, maar het zou aanbeveling verdienen als u eindelijk het niveau van de faculteiten van de Universiteit van Aruba weer op het peil brengt waartoe de Landsverordening Universiteit van Aruba u de opdracht geeft. Wellicht bent u op de hoogte van het feit dat ik in de jaren voorafgaand aan de oprichting van de UA in 1988 en de jaren daarna tot 2001 in verschillende functies betrokken ben geweest bij het reilen en zeilen van de UA. Al die tijd

heb ik mij met vele anderen ingezet voor het hanteren en handhaven van een niveau dat behoort bij een wetenschappelijk instituut. Daarin ben ik steeds gesterkt geworden door ondermeer een drietal gedurende die periode uitgebrachte visitatierapporten, twee voor de Faculteit der Rechtsgeleerdheid (1993 en 1998) en een voor de Financieel Economische Faculteit (1998). Helaas hebben dergelijke doorlichtingen c.q. onderzoeken daarna nooit meer plaatsgevonden. Uiteraard hoop ik dat die procedure weer opgepakt wordt. Slechts dan heeft u controle over het door een onafhankelijke instantie onderzocht en vastgesteld niveau van de opleidingen aan de faculteiten van onze universiteit.

PIET PRONK
Aruba

De redactie van *Amigoe* kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

RKCS bereid om afkoopsom te betalen Schoolhoofd Albertus College wint ontslagzaak

WILLEMSTAD — Het contract van het ontslagen schoolhoofd van het Albertus College, Ilse Martines-Martha, moet weer hersteld worden. Dat heeft de rechter gisteren bepaald. Het Rooms-Katholieke Centraal Schoolbestuur (RKCS) wil echter dat de rechter een afkoopsom bepaalt, zodat het dienstverband wordt beëindigd.

Volgens de rechter kan er niet worden gezegd dat Martines gebrek aan loyaliteit heeft getoond. Ook vormen de gebeurtenissen die zich in de eerste week van mei hebben afgespeeld geen redelijke grond voor ontslag. Volgens het RKCS zou het schoolhoofd de aanstaande verhuizing hebben tegengewerkt en de ouders tegen het schoolbestuur hebben opgehitst. Ook stelde het RKCS dat Martines zich in het verleden negatief en beleedend over het schoolbestuur zou hebben uitgelaten. De rechter constateerde echter dat deze uitlatingen nooit aanleiding voor ontslag zijn geweest.

Volgens de rechter is het ontslag dat per 1 oktober

zou ingaan onredelijk. Het schoolhoofd werd niet in de gelegenheid gesteld om zich te verantwoorden, bovendien heeft zij een lange en uitstekende staat van dienst en werd ze op haar 55e werkloos zonder dat er enige voorziening is getroffen. Een herstel op dienstverband is volgens de rechter op zijn plaats omdat de problemen zich niet hebben voorgedaan in haar directe werkomgeving, maar met het RKCS dat op enige afstand staat. Bovendien achtte het RKCS de voortzetting van een dienstverband ook mogelijk, zo blijkt uit de ex-cuusbriefen die het schoolhoofd van het schoolbestuur moest ondertekenen. “Wil Martines dat herstel enige

kans van slagen geven, dan zal zij overigens minder hoog van de toren moeten blazen tegenover het RKCS dan zij in het verleden heeft gedaan. In de woorden van stafunctionaris Wanga: ‘Dialoge in plaats van confrontatie’. Het schoolbestuur ziet echter een samenwerking niet meer zitten en heeft een brief verstuurd aan Martines’ advocaat Bertie Braam. Daarin stelt het RKCS dat de rechter een afkoopsom moet bepalen. Dat betekent dat het schoolbestuur weer een zaak moet beginnen. Braam: “De rechter heeft zich gisteren heel duidelijk uitgesproken. Het dienstverband moet worden hersteld, maar het schoolbestuur wil kennelijk heel veel geld uitgeven, terwijl het te kampen heeft met scholen waar geen geld is voor onderhoud. Daar heb ik geen woorden voor.” De advocaat verwacht dat de afkoopsom meer dan 600.000 duizend gulden gaat bedragen.

Minister Francisca belicht hulplan Grote opkomst DAE-werknemers



Foto: Ken Wong

De minister wil met haar plan de groep werknemers zo goed mogelijk opvangen en faciliteren.

WILLEMSTAD — Minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (SOAW), heeft gisteravond in de aula van de bibliotheek een integraal hulplan ter ondersteuning van de nu werkloze DAE-werknemers gepresenteerd en daar uitleg over gegeven. De opkomst van de DAE-werknemers was hoog waarbij de minister ook heeft gepoogd om na te gaan hoeveel personen er hulp behoeven.

“De bedoeling van vanavond is, dat al onze partners informatie kunnen verstrekken opdat men hierover op een open wijze met elkaar van gedachten kan wisselen. Verder is het van belang om na te gaan hoeveel personen hulp behoeven. Er wordt gesproken over meer dan 350 DAE-werknemers die hun baan hebben verloren, maar de verschillende overheidsinstellingen beschikken over verschillende cijfers”, aldus de minister. Ze licht als voorbeeld toe, dat bij de belastingdienst ‘178 personen als werknemer bij DEA geregistreerd zijn’. “Wij hebben tevens van de directeur van de luchtvaartmaat-

schappij Insel Air, Edward Heerenveen, vernomen dat er verschillende werknemers inmiddels een baan van Insel Air aangeboden hebben gekregen. Het betreft hier piloten, stewardessen en onderhoudspersoneel. Ook zijn er mensen die zich nog in het sollicitatieproces bevinden. De kans is groot, dat ook deze personen een baan aangeboden zullen krijgen”, aldus de minister. Ze voegt toe dat de overheid in de tussentijd geen duidelijk beeld heeft van de cijfers, vandaar dat ze het belang benadrukt dat werknemers zich melden. Het integrale hulplan voor de ex-werknemers van DEA werd afgelopen maandag

geactiveerd. “Dit plan is samengesteld aan de hand van hetgeen wij de werknemers binnen ons ministerie kunnen bieden. Dit plan ligt op tafel om de werknemers te faciliteren. Het is niet verplicht om hulp van de overheid te accepteren. Werknemers kunnen vandaag hun data achterlaten, voor een meeting met SOAW, om te voorkomen dat men daarna van hot naar her moet. Kas di Barrio en PSI Skuchami bundelen de krachten met SOAW om alle diensten te kunnen bieden in Pietermaai”, aldus de minister. Dit houdt in dat als een werknemer zich meldt bij SOAW, er direct kan worden nagegaan of men in aanmerking komt voor ondersteuning, en of er emotionele hulp geboden dient te worden. Daarnaast kan men zich direct bij de vacaturebank melden om na te gaan of er sprake is van een openstaande vacature die bij de werknemer past.

Advertenties Curaçao

Indrukwekkende opslagtanks Curoil

WILLEMSTAD — Journalisten kregen gisteren een exclusieve rondleiding op het opslagterrein bij de Motetwerf. Ook mocht de pers de gloednieuwe opslagtanks van binnen bewonderen en boven- en beneden beklimmen. Met de drie tanks heeft brandstofdistributeur Curoil zijn opslagcapaciteit voor stookolie, benzine en Low Sulfur Diesel.

Van de drie tanks is er al een in gebruik. In oktober zullen alle werkzaamheden zijn afgerond. Zo moet onder andere de binnenkant van de tanks een ‘coating’ krijgen. Dat maakte de projectleider tijdens de rondleiding bekend. Met dit project is zo’n 22 miljoen gulden gemoeid. De tanks kunnen de inhoud van ongeveer 110 duizend vaten olie bewaren en hebben een aluminium ‘dome’ als dak. Dit dak is roestvrij en is goedkoop in onderhoud. De tanks zijn tussen de bestaande opslagplaatsen gebouwd. In totaal beschikt Curoil over acht tanks voor de opslag van brandstofproducten, waarvan vijf op Motetwerf met een totale capaciteit van 33.537 kubieke meter.

Curoil startte met de bouw voor met name de opslag van Low Vanadium Fuel en Low Sulfur Diesel. Door de extra opslagcapaciteit



De tanks hebben drie pijpleidingaansluitingen: voor de aanvoer van brandstof, het bunkeren en een voor het terugvoeren bij noodgevallen.

bespaart het overheidsbedrijf geld. Door de grotere afname daalt de prijs. Dit merkt de gebruiker ook aan de pomp. Daarnaast geeft deze extra capaciteit Curoil de ruimte om verschillende producten te mixen conform de vraag van de cliënt. Dit is voordelig voor zowel de klant als voor Curoil. Bovendien kan Curoil door de uitbreiding ook de brandstofbestellingen beter plannen en de continuïteit voor de levering van brandstof aan de markt garanderen.



Foto's: Edsel Simbo

De tanks hebben een opslagcapaciteit van 110.000 vaten olie.

Bosman begint aan antwoorden

Vervolg van pagina 1

De partij wil onder meer weten hoeveel problemen er eigenlijk veroorzaakt worden door Curaçaoënaars, Arubanen en Sintmaartenaren die zich in Nederland vestigen, aangezien Bosman zijn wetsvoorstel betreft op alle Nederlanders van Antilliaanse afkomst, inclusief mensen die in Nederland geboren zijn. De ChristenUnie vraagt daarom ‘of de indiener preciezer kan worden in zijn analyse van

de ernstige en voortdurende problemen die hij constateert en hoe deze al dan niet in stand worden gehouden door een migratiestroom. (We) merken op dat de indiener niet duidelijk maakt waarom juist de duurzame vestiging deze problemen met zich meebrengt en waarom bijvoorbeeld als de indiener spreekt over criminaliteit niet juist het kortdurende verblijf de aandacht krijgt van de indiener’. De partij vraagt zich ook af waarom de

ondersteuning van specifiek Nederlands beleid voor Caribische Nederlanders wordt stopgezet als er daadwerkelijk sprake zou zijn van grote problemen.

Een ander belangrijk punt dat de ChristenUnie naar voren brengt, is de opmerking van de Raad van State dat een goede oplossing voor het probleem niet mogelijk is zonder samenwerking met de regeringen van Curaçao, Aruba en St. Maarten. “De

indiener geeft te kennen het terugdringen van de problemen op de eilanden buiten de scope van dit voorstel te willen plaatsen. De leden van de fractie van de ChristenUnie vragen de indiener echter hoe hij desondanks een goede samenwerking voor ogen heeft, indien dit wetsvoorstel van kracht wordt”, aldus de partij. Tot slot wil de fractie ook dat Bosman reageert op de bezwaren van de parlementen van Curaçao, Aruba en St. Maarten.

Korpodeko en Girobank weer om de tafel

Vervolg van pagina 1

Zoals de Amigoe uitvoerig heeft bericht, blijkt uit een Soab-rapport dat de luchtvaartmaatschappij niet levensvatbaar was, aangezien het vreemd vermogen (leningen) 88 miljoen gulden bedroeg en het eigen – negatief – vermogen 64 miljoen. DAE, die vele uitstaande schulden heeft, heeft nog wel een tegode aan gelden van de ticketverkoop in Venezuela, dat door de Venezolaanse deviezenregelaar Cadivi uitgekeerd moet worden. Voordat DAE afgelopen mei een vliegverbod kreeg om vluchten naar Venezuela uit te voeren, werd 70 procent van de inkomsten juist op deze markt gegene-reerd. Over het tegode is veel

te doen geweest, aangezien DAE voor het faillissement heeft gemeend dat het om een bedrag van 23 miljoen dollar zou gaan (waarvan de tegenwaarde in bolivars op een Venezolaanse Girobankrekening staat).

‘Vorderingsrecht’

De financieel directeur van de Girobank, Stephen Capella, gaf eerder aan dat ‘het kortgeding van Korpodeko overbodig is, aangezien er op de Girobank-rekening vrijwel niets te halen valt’. Volgens Capella zou het uiteindelijke bedrag – wat eventueel met goedkeuring van Cadivi in dollars uitgekeerd zou kunnen worden – nog slechts 900.000 dollar bedraagt. Korpodeko haalt in dit kader brieven aan, waaruit

zou blijken dat DAE gelden te vorderen heeft van de Girobank die door de Girobank bij een financiële instelling in Venezuela, Banco Fondo Comun, worden aangehouden. “In de brief van 7 juni 2012 bevestigt Girobank aan DAE dat de aangehouden gelden op elk moment kunnen worden overgemaakt naar een bankrekening op naam van DAE. Daarmee erkent Girobank het vorderingsrecht van DAE, welk vorderingsrecht aan Korpodeko werd overgedragen. Korpodeko begrijpt dat het aan haar toekomende vorderingsrecht ruim 100 miljoen Venezolaanse Bolivar bedraagt, hetgeen op de parallelmarkt in Venezuela ruim 4 miljoen dollar zou kunnen opbrengen.”

20 miljoen dollar

Ook wordt een brief – gedateerd 27 juni 2013 – van DAE aan de Girobank aangehaald, waaruit blijkt dat ‘DAE ook toen nog over de gelden op de bankrekening bij Banco Fondo Comun kon beschikken’. Vervolgens wordt er ook gesteld dat uit de laatstgenoemde brief tevens blijkt dat een ‘Cadivi toestemming voor de maand november 2012

nog niet was gebruikt’. ‘Met gebruikmaking van de aan DAE door de Venezolaanse overheidsinstelling CADIVI verleende c.q. nog te verlenen toestemming tot omwisseling van deze Bolivars, tegen de officiële wisselkoers in Venezuela, kan de totale opbrengst omstreeks 20 miljoen dollar bedragen. Girobank is verplicht het Zekerheidsrecht op die vordering te respecteren en daartoe de betreffende gelden aan Korpodeko af te dragen”, aldus de stellingname van Korpodeko. De raadsheren van Korpodeko menen verder dat het ‘van eminent belang’ is dat de DAE-gelden (in bolivars, bono’s of anders), die in Venezuela bij de Banco Fondo Cumon of enige andere bankinstelling staan, zo snel mogelijk middels toestemming van de Venezolaanse autoriteit Cadivi in dollars kunnen worden omgewisseld. “Indien nog langer wordt gewacht is hiermee de kans groot dat die omwisseling niet meer mogelijk zal zijn. Het verlies voor Korpodeko, maar ook de andere crediteuren van DAE, zal daarmee enorm zijn. Die situatie zal koste wat kost voorkomen moeten worden.”

Leed van gepensioneerden

Vervolg van pagina 1

Onafhankelijk Statenlid Leeftang, die zich sterk maakt voor een premieverlaging voor gepensioneerden, kraakte de wet af en kondigde een motie aan. Leeftang wees op een advies van de Raad van Advies (RvA), dat aangeeft dat de premiedruk (10 procent) op gepensioneerden en bepaalde inkomensgroepen in de samenleving hoog is. Ze omschreef de basisverzekering als een bloedbad (massacre) voor ouderen. Het Statenlid wilde onder andere weten of de overheid de macro-economische effecten

net als het koopkrachtfact al heeft doorberekend. Volgens haar is de invoering van de basisverzekering een middel om de aanwijzing vanuit Nederland op te heffen, zodat er geld geleend kan worden om gratis schoolboeken uit te delen. Leeftang, die tevens woordvoerder is van Hustisia Penshonado, herhaalde het ultimatum dat de belangengroep aan de overheid heeft gesteld. Er komt een rechtszaak als de overheid niet vóór 15 september de ongelijkheid in de wet heeft aangepast voor gepensioneerden. “We’ll meet each other in court.”

Ace FINANCE

LOANS

FIANSA / LENINGEN / PRESTAMOS

No appointment necessary! Cash for any reason!

737-6622

Schottegatweg Oost 187 | Tel: (599-9) 737-6622 | Fax: (599-9) 737-6630
E-mail: loans@ace-finance.net | www.ace-finance.net

VZ

Villapark Zuurzak

In 2013 worden de laatste kavels verkocht!

HALABI REAL ESTATE

Tel. 736 5542 www.halabirealestate.com

Follow us on Zuurzak Curacao

22,7 miljoen gulden winst Curoil in 2012



Foto: Edson Simbo

Tijdens de presentatie van de jaarcijfers van 2012 verlootte Curoil drie plekken voor een symposium onderzoeksjournalistiek in Brazilië. Deze zijn gewonnen door Radio Direct, Extra en CBA.

WILLEMSTAD — Brandstofdistributeur Curoil heeft 2012 afgesloten met een winst van 22,7 miljoen gulden. Dat is opmerkelijk omdat in de jaren 2010 en 2011 was het resultaat van Curoil negatief. Volgens Curoil-directeur Yamil Lasten zijn er drie factoren die aan het positieve resultaat hebben bijgedragen.

Ten eerste zijn de activiteiten op de internationale markt uitgebreid. Het bedrijf heeft meer brandstof geleverd aan luchtvaartmaatschappijen en schepen in de haven. Hierdoor zijn de inkomsten en marges gestegen. Ten tweede voert het bedrijf een streng kostenbeleid uit, hierdoor zijn de operationele kosten gedaald. Tot slot heeft de

maandelijkse brandstofprijsaanpassingen door Bureau Telecommunicatie Post en Utiliteiten (BTP&U) ook een positieve werking op het bedrijfsresultaat gehad. Het negatieve resultaat in het verleden werd voornamelijk veroorzaakt doordat de prijzen van Curoil vanaf april 2010 niet meer werden aangepast, terwijl de olieprijs

wel bleven stijgen. Het feit dat de prijzen niet werden aangepast betekende dat Curoil de tariefsverhogingen moest absorberen met het gevolg dat de organisatie in een verliessituatie kwam te verkeren. In juli 2011 startte de regering weer met de berekening van de marktprijzen die Curoil mag hanteren. Hierdoor kon Curoil onder andere de achterstallige betalingen aan de Ontvanger (belastingdienst) inhalen. De schuld van 26,5 miljoen gulden is opgeheven. Ook is Curoil op tijd met de betalingen aan zijn grootste leverancier

PdVSA. Curoil heeft een jaaromzet van 1,2 miljard gulden. Het bedrijf heeft 200 werknemers in dienst en wordt gezien als een economische pilaar van Curaçao. In 2012 spekte Curoil de overheidsskas met 38,2 miljoen gulden aan omzetbelasting en 49,5 miljoen gulden aan accijns. Curoil heeft het monopolie op de verkoop en distributie van petroleumproducten op Curaçao en Bonaire en heeft zich als doel gesteld om de topleverancier in het Caribisch gebied te zijn voor petroleumproducten en diensten.

Geen positief advies voor collectief ontslag SBTNO akkoord met voordracht nieuwe RvC-leden UTS

WILLEMSTAD — De voordracht van Charles Davelaar, Marisella Smith-Petronella en Christiaan Peterson als leden van de Raad van Commissarissen (RvC) van telecombedrijf UTS heeft de goedkeuring van de adviseur corporate governance, SBTNO. Er zijn geen zwaarwegende bezwaren tegen de voorgenomen benoeming. Wel heeft de SBTNO zwaarwegende bezwaren tegen collectief ontslag van de zittende leden van de RvC.

Davelaar is voormalig directeur HADCO en manager operation & security Hato International Airport. Hij heeft diverse bestuursfuncties bekleed in diverse organisaties en entiteiten. Smith-Petronella heeft een wo-opleiding arbeid en sociale zekerheid, evenals een hbo-opleiding juridisch assistent. Zij is directeur geweest van Bureau Ziektekostenvoorzieningen. Peterson heeft een opleiding accountancy, is directeur geweest van de Orco Bank en is momenteel directeur bij PNE management & Advisory Services nv. Hij heeft ook bestuursfuncties bekleed bij

diverse organisaties en entiteiten. Hoewel er geen zwaarwegende bezwaren zijn tegen de benoeming van de drie leden in de RvC, meldt de adviseur corporate governance voor de zoveelste keer in haar advies dat de overheid bij melding aan de adviseur minstens moet aangeven aan welke in de algemene profielschets vastgestelde kwalificatie een betreffende kandidaat voldeet. Ook moet de regering, conform artikel 4.2 van de code corporate governance, een entiteit oprichten welke belast is met de advisering van de overheid betreffende de selectie en benoeming van

commissarissen en bestuursleden. Ontslag Tegen het collectief ontslag van de zittende RvC-leden heeft SBTNO wel zwaarwegende bezwaren. Dit omdat aan de adviesaanvraag van de regering over het ontslag geen documenten zijn toegevoegd, waaruit blijkt dat de RvC-leden zijn gehoord over hun voorgenomen ontslag. Ook heeft de regering geen onderbouwing gegeven van de ontslaggronden voor de RvC-leden. Ook wordt de regering erop gewezen om conform bepaling 4.2 van de code corporate governance een entiteit op te richten die onder meer belast is met de beoordeling/evaluatie van commissarissen en bestuursleden. De SBTNO wil dat de overheid alsnog hoor en wederhoor toepast over het voorgenomen ontslag van de commissarissen en dit wederom aan de adviseur meldt.

Overtreder opiumwet aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een aanhouding verricht in verband met overtredingen van de opiumwet. De politie was ter plekke bij het huis aan de Orchillaweg vanwege een melding van een vechtpartij.

Bij het huis aangekomen kwam de agenten een marihuanageur tegemoet. In verband hiermee en met indicaties ter plaatste dat er ook

gehandeld werd in drugs, deed de politie een inval in het huis. De politie nam een plasticzak met cocaïne, twee zakjes met marihua-

nazaadjes, cash geld en een persmachine mee. In de tuin van het huis vond de politie 37 marihuanaplanten waarvan er elf met bloemknoppen. In verband met het bovenstaande werd de 31-jarige D.D.H., bewoner van het huis, aangehouden en voorgeleid.

Situatie Brandweer en Douane status quo

WILLEMSTAD — De situatie rond ontevreden personeel van de brandweer en het douanekorps was vandaag nog status quo. In die zin dat er onder werktijd werd vergaderd, maar nog geen officieel antwoord vanuit overheidszijde is vernomen.

Voor wat betreft de brandweer meldt Kenneth Bremer van ambtenarenvakbond Abvo dat er vanmorgen gezocht is naar oplossingen als andere locaties voor de kazernes, waarvan op dit moment geen enkele deugt. Hoewel er werd vergaderd onder werktijd, stond het personeel wel paraat bij eventuele calamiteiten als brand, aldus Bremer. Gisteren meldde deze krant al dat Bremer zal toetreden tot een commissie die zich zal buigen over de huisvesting van de brandweer. Gisteren kwam namelijk bij

de kazerne Mundu Nobo een deel van het plafond naar beneden op de plek waar de brandweermannen slapen. De kazerne is nu gesloten voor reparatiewerkzaamheden. Of er stipheidsacties door douanepersoneel zullen komen is nog steeds niet zeker. Er is al lang een brief naar minister van Financiën gegaan over de knelpunten binnen het korps, zoals de werktijdenregeling, de uniformen voor de ambtenaren, personeelstekort door verjaring, gratificatie verboden aan ambtsjubileum en bedragen die nog verschuldigd zijn aan het korps. Het ultimatum om een antwoord hierop te krijgen van de minister verliep gistermiddag en er is vandaag weer vergaderd, zei Abvo-voorzitter Wendy Calmes desgevraagd. Maar een besluit tot het overgaan tot acties was er tegen het middaguur nog niet.

Race Café Mensenhandelzaak aangehouden

WILLEMSTAD — Het onderzoek Victoria, oftewel het grootschalig onderzoek naar mensenhandel bij het inmiddels gesloten bordeel Race Café, is nog niet afgerond. Er zijn nog diverse getuigen die gehoord moeten worden, legde officier van justitie Ludmila Vicente gistermiddag uit. De rechter besloot aan het verzoek tot aanhouding van de officier tegemoet te komen.

De zaak betreft de berechting van het drielat G.D.O. (50), E.C.P. (66) en R.B.W. (45), dat wordt verdacht van mensenhandel en vrijheidsberoving. De verdachten ronselden vrouwen uit het buitenland, die tegen hun zin moesten werken in het Race Café aan de Corriweg. Volgens de officier moeten enkelen van deze vrouwen nog gehoord worden. Er zijn intussen rechtshulpverzoeken bij de Colombiaanse en Dominicaanse autoriteiten ingediend. Deze verzoeken zijn echter nog niet uitgevoerd, aldus Vicente. Het Openbaar Minister (OM) heeft wel contact gehad met de officier van justitie in Colombia, die belast is met het afhandelen van het verzoek om een getuige te ho-

ren. De Colombiaanse officier gaf aan dat dit verhoor deze maand zal plaatsvinden. Verder zijn er nog drie getuigen in de Dominicaanse Republiek die ook gehoord moeten worden. Het OM heeft echter nog geen contact gehad met de Dominicaanse officier van justitie, dus weet Vicente niet wanneer het verzoek uitgevoerd zal worden. Ze vroeg de rechter daarom om de zaak aan te houden. Ook de raadsman van W., Everett Wilsoe, wil nog een aantal getuigen horen. Enkelen van de personen die hij wil horen hadden eerder al een verklaring afgelegd, maar Wilsoe heeft nog aanvullende vragen die hij aan deze getuigen wil stellen. Daarnaast werd een getuige

die op St. Maarten verblijft wegens technische mankementen nog niet gehoord door de rechter-commissaris. Er zou hiervoor een nieuwe datum geprikt worden, maar dat is nog niet gebeurd, aldus Wilsoe. Naast het horen van (meer) getuigen, diende Wilsoe tevens een verzoek in om het paspoort aan zijn 45-jarige cliënt R.W. terug te geven, zodat hij kan reizen ten behoeve van zijn nog op te richten bedrijf. W. heeft intensief, maar zonder succes gezocht naar werk en heeft nu de mogelijkheid om zijn eigen bedrijf op te starten. Het betreft echter een transportbedrijf en hij zal daartoe voor werkbezoeken (onderhandelingen met onder anderen afnemers) naar het buitenland moeten afreizen. De verdachten werden in mei allemaal onder voorwaarden vrijgelaten, in afwachting van de inhoudelijke behandeling van de zaak. Eén van deze voorwaarden was dat ze hun paspoort moesten in-

leveren. Dit hebben ze ook gedaan. De verdachte W. kreeg zijn paspoort echter eerder terug, omdat hij voor medische redenen naar het buitenland moest afreizen. Hij zou zijn paspoort gisteren bij de behandeling van de zaak weer moeten inleveren. Advocaat Wilsoe meent echter dat het inleveren van zijn paspoort een buitenproportionele maatregel is. W. heeft geen werk, maar moet wel voor zijn familie zorgen. Bovendien is er geen sprake van vluchtgevaar en heeft hij nu de mogelijkheid om zijn eigen bedrijf op te starten. Daarnaast heeft hij zich keurig aan de regels gehouden toen hij eerder zijn paspoort terugkreeg. Hij moest gisteren bij de zitting verschijnen en dat heeft hij ook gedaan,

voegde Wilsoe eraan toe. Voor officier Vicente was het verzoek onvoldoende onderbouwd. De verdachte heeft geen business-plan en bovendien staat hij terecht voor een ernstige zaak. Ze verzocht de rechter het verzoek af te wijzen. De rechter was het met de officier eens dat het verzoek van Wilsoe onvoldoende onderbouwd was. Hij hield er echter rekening mee dat vluchtgevaar in dit geval niet van toepassing was. Verdachte W. hoeft dus zijn paspoort niet in te leveren en kan beginnen met het opstarten van zijn bedrijf. De rechter verwees de zaak verder terug naar de rechter-commissaris voor nader onderzoek. De behandeling van de zaak wordt op 13 december voortgezet.

Advertenties Curaçao

GABRIEL

HAIR & MAKE-UP STYLES

Haircuts, for gentleman,
 ladies and kids.
 Hair coloring, low lights,
 (also non ammonia hair
 coloring)
 Manicure and pedicure
 Acryl nails
 Gel nail polish

Appointments: 747-4088
 Bloempot shopping Center # 4

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van

GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nóg gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolven, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
 Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
 Voor reserveringen: 767 1500
 Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis
**Brakkeput
 mei mei**

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIN

Cursus Arbeidsrecht

Normaal variant

Maakt u welens mee dat u met zekerheid weet (of juist niet) dat een arbeidsrechtelijk geval op een bepaalde manier opgelost dient te worden, maar u niet precies weet waar wat in de wet staat, zodat u dit kunt bewijzen ofwel oplossen?.....dan is dit de cursus voor u!! Dit is een korte intensieve cursus waarin verschillende arbeidsrechtelijke wetgevingen de revue zullen passeren. Deze cursus is bedoeld voor hen die geconfronteerd worden met de juridische consequenties die uit de arbeidsovereenkomst voortvloeien. Onderwerpen die o.a. behandeld zullen worden zijn:

- Wat geldt indien er sprake is van een arbeidsovereenkomst
- Proeftijd
- Disciplinaire maatregelen
- Ontbindende voorwaarden
- Bijzonder verlof
- Vakantie
- Overwerk
- Loondoorbetaling bij arbeidsongeschiktheid
- Wijziging Lv Ziekteverzekering (SVB verzekering) ivm Lv BVZ
- Cessantia
- Beëindiging arbeidsovereenkomst

De cursus wordt in het Nederlands gegeven door mr Melanie Fowler-Davelaar en wordt bekroond met een certificaat.

23 september 2013 van 8.15-17.15
 30 september 2013 van 8.15-17.15
 5 oktober 2013 van 9.00-13.00 (cursus Personeelsreglement opstellen)

Locatie: Santa Barbara Beach and Golf Resort
 Kosten: Naf 1699,- (inclusief ob, lunch en cursusmateriaal)

Voor meer informatie of inschrijving neem a.u.b. contact op met ons via onderstaande nummers.
 Bezoek www.aquaterrainvestment.com voor de programma's van de cursussen Arbeidsrecht en Personeelsreglement opstellen

Telefoon 465 2417 | Fax 465 2415 | info@aquaterrainvestment.com



Aqua Terra Investment & Consultants

Daarnaast krijgt u bij deze cursus GRATIS: het boek genaamd

Arbeidsrecht

met 2 dvd's & 1-daagse cursus Personeelsreglement opstellen

Organisatie blijft met de meeste doeken zitten



Foto: Ken Wong

Slechts 1200 mensen zijn zaterdag gekomen om hun deel van het langste schilderij van het Koninkrijk en het Caribisch gebied op te halen.

WILLEMSTAD — Iets minder dan de helft van de personen die onlangs een 2,3 kilometer lang schildersdoek hebben beschilderd, heeft zaterdag zijn kunstwerk opgehaald. Dat zegt Ashley Mauricia, initiatiefnemer van het project om het langste schilderij van het Koninkrijk en het Caribisch gebied te maken.

Zo'n 3200 mensen hebben 24 uur lang aan het schilderij gewerkt. Daardoor heeft de organisatie het record van het langste schilderij op zijn naam kunnen zetten. De beschilderde doeken die niet zijn meegenomen worden eigendom van de organisatie. "We moeten gaan overleggen wat we met de overgebleven doeken gaan doen. Wellicht gaan we ze schenken aan stichtingen of instituten. Het

kan ook zijn dat we nog een extra dag gaan organiseren zodat geïnteresseerden hun werken mee naar huis kunnen nemen", legt Mauricia uit. Daarnaast zijn er ook werken van professionele kunstenaars waaronder Herman van Bergen, Yubi Kirindongo, Pitopolo en Philippe Zanolino. Samen hebben zij apart 360 meter beschilderd en nog 400 meter van het

lange doek. Deze kunstwerken worden later verkocht. Met de opbrengst wil Mauricia een kunstacademie openen. Momenteel werkt de organisatie aan een catalogus van de werken. Zodra de catalogus klaar is kunnen mensen stukken bestellen. "We zijn al op zoek naar mensen die ze voor ons kunnen verkopen. Ook zijn we op zoek naar klanten", zegt Mauricia. "We hebben heel veel mooie kunstwerken." Mensen die een bijdrage willen leveren voor de realisatie van de kunstacademie kunnen bellen naar Ashley Mauricia via telefoonnummer 528-2914.

WILLEMSTAD — Het gratis tijdschrift voor jongeren 4 You-th Magazine bracht onlangs een bezoek aan Manuel Medina, de algemeen directeur van de Refineria Isla Curaçao om de Isla te bedanken voor de ondersteuning. De raffinerij financierde de eerste twee edities van dit jaar en een eerste training voor redactieleden. Het magazine is namelijk niet alleen voor de jeugd, maar wordt ook gemaakt door de jeugd.

4 You-th Magazine is het enige tijdschrift in het Papiaments voor jongeren, tussen de dertien en twintig jaar, op Curaçao. De redacteurs en fotografen zijn jongeren die onder leiding staan van een professionele redactie. Het doel is om complete en objec-

Meest vrouwvriendelijke bedrijf

Genomineerden SVC Award 2013 bekend

WILLEMSTAD — Tijdens een feestelijke avond zal de SVC-Award 2013 uitgereikt worden aan het meest vrouwvriendelijke bedrijf op Curaçao. De genomineerden dit jaar zijn de Orco Bank, het Curaçao Marriott en de Vereniging voor Protestant Christelijk Onderwijs (VPCO) Het initiatief van deze verkiezing komt van de Stichting Vrouwennetwerk Curaçao.

Bovengenoemde bedrijven zijn door een vakkundige jury genomineerd om deel te nemen aan de finale van de verkiezing. Het uitreiken van een award is in het leven geroepen door Stichting Vrouwennetwerk Curaçao om bedrijven te stimuleren meer rekening te houden met de huidige situatie op arbeidsgebied voor vrouwen. Op 15 september viert het Vrouwennetwerk haar negentiende verjaardag.

De vijfköppige jury bestaan uit Steven Martina, Frank Kunneman (VanEps Kunne- man VanDoorne, winnaar SVC Award 2011), Alba Martijn, Ruthsella Jansen en René Römer was het er unaniem over eens welke drie bedrijven het meest voldeden aan de van te voren opgestelde criteria. Daarbij is gekeken naar allerlei facetten binnen het bedrijf op het gebied van vrouw-(en mens)vriendelijk werken zoals regelingen in-

zake gevarieerde werktijden, loopbaanbegeleiding, trainingen en cursussen. De uitreiking heeft plaats in het auditorium van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten. De avond vangt aan om zeven uur. Het programma bestaat uit presentaties van de genomineerde organisaties, het juryverslag en de uitreiking van de SVC-award door waarnemend gouverneur Adele van der Pluym-Vrede. De feestelijke avond zal worden opgeleust door muziek van onder andere de Percussion Curves Brass Band en Veanira Reed, winnares van The Golden Voice 2012. De SVC-Award heeft als doel het belonen van een bedrijf

of instantie die zich mede door haar visie en aanpak sterk maakt voor het creëren van een werkomgeving en voorwaarden, waarin de met name vrouwelijke medewerkers ruimte krijgen om zich optimaal te ontplooiën en de organisatie in die hoedanigheid als voorbeeld kan dienen voor de Curaçaose samenleving'.

De SVC-Award is een bronzen beeld, speciaal voor de SVC ontworpen, door de kunstenaar Hortence Brouwn. Belangstellenden die de avond willen bijwonen kunnen zich tot uiterlijk 13 september aanmelden via www.svcaward2013.eventbrite.com.

4 You-th Magazine dankt sponsor Isla



Redactielid Nazjirah Bito overhandigde uit naam van Fundashon Ban Komunika' een exemplaar aan Isla-directeur Manuel Medina.

coördineert deze productie en is tegelijkertijd ook verant-

woordelijk voor het grafische ontwerp van het tijdschrift.

Happy hour met spirituele spelletjes

WILLEMSTAD — Ubuntu Wellness Center organiseert morgen een unieke activiteit, namelijk spirituele tafelspelletjes. Voor mensen die zich een andere vorm van een happy hour voorstellen, waarbij je meer over jezelf te weten komt en meer over de mensen om je heen.

Ubuntu Wellness Center aan de Sta. Rosa weg 23 heeft zondag een gratis zingende meditatie om 17.00 uur en op vrijdag 20 september een Cubaanse documen-

taire over een gemeenschap die zijn medemens helpt, zodat we allemaal overleefd blijven. Verder houdt het centrum op zaterdag 28 september een groot open huis

waar iedereen kennis kan maken met het centrum en de activiteiten die er te beleven zijn en de inzegening van de kunst van Valerie Parisius. Op zondag 29 september houdt natuuropaat Carlos Viana consult bij Ubuntu Wellness Center van negen tot twaalf uur 's ochtends en op maandag 30 september sluit

men de maand af met een speciale happinez lachyogasessie om 18.15 uur.

Geïnteresseerden kunnen informatie bekijken en opvragen via www.ubuntucuracao.com of contact op nemen met het centrum via telefoonnummer 747-89 99 of 561-1008. Voor alle activiteiten dient men te reserveren.

Onderzoek tevredenheid medewerkers in volle gang

WILLEMSTAD — Het Nationaal Medewerker Tevredenheidsonderzoek (NMTO) van Deloitte Dutch Caribbean is in volle gang. Het onderzoek is in juni gestart op Curaçao en Bonaire en inmiddels is het onderzoek ook op Aruba van start gegaan. In alle sectoren en branches zijn al organisaties die deelnemen aan het onderzoek.

Met het NMTO wil Deloitte Dutch Caribbean een bijdrage leveren aan verdere professionalisering van human resources management op de diverse eilanden. Door

middel van het onderzoek kunnen deelnemende organisaties inzicht krijgen in de mate van tevredenheid van hun medewerkers. Iedere organisatie met meer dan tien

medewerkers kan deelnemen aan het onderzoek. Deelnemende organisaties kunnen door middel van het NMTO kans maken op de 'Employer of Choice Award 2013'. Deze prijs zal worden uitgereikt aan organisaties met de hoogste medewerker tevredenheid. Door deel te nemen aan het onderzoek maken organisaties kans hun imago en naamsbekendheid op de arbeidsmarkt te

vergroten. Het NMTO wordt uitgevoerd door Human Capital Consultancy, Training & Assessment van Deloitte Dutch Caribbean. Voor nadere informatie kan contact opgenomen worden met Marina Kooijmans, director Consulting: mkooijmans@deloitte.com, met Maghalie van der Bunt-George, partner: mvanderbunt@deloitte.com of via telefoonnummer 433 3333.

Perfect Fourth bij Miles Jazz Café

WILLEMSTAD — Latin Jazzband Perfect Fourth treedt aankomende zaterdagavond om tien uur op bij Miles Jazz Café. De band stond vorige week in verband met het jazzfestival bijna iedere dag op de planken. Donderdag speelden de jongens bij St. Tropez, afgelopen zaterdag werden de gasten van het Hilton Hotel getraakteerd op de bijzondere muziek van het viertal en zondag stond de band geprogrammeerd op de afsluiting van het Curaçao North Sea Jazz Festival op het Santa Barbara Resort.



Foto: Claudia Sanchez

Advertenties Curaçao

Don't let water spoil your holiday

- It's the invisible earplug
- Prevents swimmer's ear and trapped water
- All natural antifungal, antibacterial properties
- Suitable for children from 1 year old
- 180 metered dosis.

Available at all Drugstores



"We are tied to the ocean.
And when we go back to the sea,
whether it is to sail or to watch -
we are going back from whence we came."

- John F. Kennedy

Happy Bonaire Day



ennia
Feel secure!

NIBanc

Wescot-Williams over aanwijzing

Regering moet eerst gehoord worden

PHILIPSBURG — Premier Sarah Wescot-Williams zal ervoor zorgen dat het standpunt van de regering inzake de gewijzigde begroting voor 2013 eerst wordt gehoord door de Rijkswinsterraad, zoals is voorgeschreven in de Koninkrijkswet tijdelijk financieel toezicht, voordat er überhaupt een aanwijzing wordt gegeven.

Ze zei tijdens de persconferentie van de Raad van Ministers gisteren dat de regering erop zal toezien dat de procedure, zoals die in de wet is voorgeschreven bij het uitgeven van een aanwijzing, precies wordt gevolgd. Op basis van deze wet moet de regering eerst gehoord worden over de stand van zaken rond de gewijzigde begroting, voor de Rijkswinsterraad het advies van het Cft voor een aanwijzing kan overnemen. De Rijkswinsterraad komt gewoonlijk bijeen op de laatste vrijdag van de maand. Verwacht wordt dat men dan het Cft-advies zal volgen. Het Cft is gekomen tot het advies omdat St. Maarten niet over een goedgekeurde begroting 2013 beschikte vóór de overeengekomen datum, namelijk 31 augustus. De gewijzigde begroting ligt nog steeds bij de Raad van Advies, en moet daarna besproken worden in het parlement. Minister van Finan-



Premier Sara Wescot-Williams en minister Martin Hassink tijdens de persconferentie gisteren.

ciën Martin Hassink stelde gisteren ervan overtuigd te zijn dat hij het tekort van 30 miljoen kan wegwerken met besparende maatregelen en inkomsten uit tegoeden op overheidsbedrijven. Volgens Hassink heeft de regering nog zo'n 35 miljoen gulden tegoed van Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) en nutsbedrijf GEBE. BTP St. Maarten moet eigenlijk elk

kwartaal zijn winst afdragen aan de overheid, maar dit is al geruime tijd niet gebeurd. Hassink wil nu de reserves die zijn opgebouwd, aanspreken. Ook nutsbedrijf GEBE heeft reserves opgebouwd, maar wil die behouden en stelt voor een jaarlijkse concessie van 5 miljoen gulden af te dragen. Dit tegenvoorstel wordt nu door de regering bekeken. Ook zal de

overheid proberen om nog niet betaalde casino-fee's en andere achterstallige belastingen te innen. De minister had gehoopt de gewijzigde begroting vóór eind augustus in het parlement te kunnen afhandelen, maar dat is niet gelukt. Hij hoopt nu dat de begroting zo snel mogelijk door het parlement wordt nu door de regering kan worden vermeden.

Programma Bonairedag

KRALENDIJK — Het is morgen Bonairedag. De bevolking van het eiland viert dan het feit dat het eiland rond die dag officieel werd ontdekt, in 1499 door Alonso de Ojeda.

Er is een speciaal programma opgesteld. Dat begint om negen uur met een ceremonieel gedeelte. Er is een defilé van geüniformeerde groepen, het hijsen van de vlag en het volkslied wordt gezongen door het nationaal koor onder leiding van Tica Giel. gezaghebber Lydia Emerenciana houdt rond kwart voor tien een speech en daarna declameert Sharsy Anthony, begeleidt door Kevin Anthony, poëzie. Dansgroep Tra'i Merdia treedt rond tien uur op

en daarna is er een eerbetoon aan enkele burgers. De motorparade van Bonaire Bikers Club en die van Aruba en Curaçao komen om elf uur langs via de Kaya Jan N.E. Craane. Het officiële gedeelte wordt afgesloten met de winnaars van Kanta nos Boneiru. Het cultureel-folkloreprogramma begint om twaalf uur en eindigt om middernacht. Er is muziek van onder andere Ka'i Orgel Amistat, Glenn i su Geng, Creme de la Creme en een brassband. Om kwart over zeven is er een salsa-workshop door dansschool Club Fiera. Vanaf acht uur zijn er optredens van Los Idolos, The New Generation Dancers en Foyan Boyz.

Diefstal nachtonnen

KRALENDIJK — In de nacht van maandag op dinsdag werd ingebroken in een boetiek aan de gelegen aan de Kaya Nikiboko plaats. Een aantal nachtpijponnen werden weggenomen. Het toilettraam met het kozijn werd eruit gehaald en van hieruit toegang tot de boetiek verschaft.

Inbraak in appartement

KRALENDIJK — In de nacht van dinsdag op woensdag werd ingebroken in een appartement aan de Kaya C. Craane. De eigenaar werd in zijn slaap verrast door drie dieven. Bij het wakker worden probeerde hij de drie personen te achtervolgen maar zij gingen snel het appartement uit. Zij wisten een Dell-laptop, een Samsung Galaxy 2 en een tas met daarin zijn portemonnee inclusief pasjes en twee paspoorten mee te nemen.

Diefstal uit open auto's

KRALENDIJK — Een man deed dinsdag aangifte van diefstal uit een bedrijfsbusje met het kenteken V-8742. Het bedrijfsbusje stond op de Kaya Caribe geparkeerd, maar was niet afgesloten. Zijn portemonnee met 400 dollar, een MCB bankpas en een ID werden weggenomen. Diezelfde avond kwam een vrouw aangifte doen van diefstal uit haar auto bij een duikplaats gelegen ten noorden van Bonaire. De diefstal vond plaats op 3 september, tussen 16.30 uur en 18.00 uur. De dieven namen een tas mee waarin onder andere een witte Iphone 4 zat. De auto was niet afgesloten.

Promotiefilm en fotowedstrijd

Twee nieuwe campagnes RCN

KRALENDIJK — Rijkswinsterraad Caribisch Nederland (RCN) heeft op een speciale manier aandacht besteed aan de Dag van de Pers. Na een interactieve workshop interculturele communicatie voor de leden van de pers, volgde de lancering van 2 nieuwe RCN-campagnes.

De eerste campagne betreft een nieuwe promotiefilm over Caribisch Nederland. 'Het mooiste stukje van Nederland' die voor het eerst werd vertoond. Met deze korte film wil RCN iedereen op een leuke manier informeren over facts & figures over Bonaire, Sint Eustatius en Saba. De film zal via verschillende media worden vertoond en ook beschikbaar gesteld worden aan de scholen.

Het is tevens de bedoeling om inwoners van Europees Nederland op een andere manier kennis te laten maken met de eilanden. De film is gemaakt door Lamédia Bonaire en is beschikbaar in drie talen.

Dare to Share

De tweede lancering betrof een fotowedstrijd met het thema 'Dit is DE plek', een grensoverschrijdende fotowedstrijd voor alle burgers van Bonaire, Sint Eustatius en Saba. Op 16 november wordt op Bonaire een unieke en grensoverschrijdende fototentoonstelling geopend, die tegelijkertijd

ook op Sint Eustatius en Saba te zien zal zijn. Op deze 'CN Expo' worden 29 unieke foto's van Bonaire, Sint Eustatius en Saba tentoongesteld. De foto's zijn afkomstig van de winnaars van een fotowedstrijd, waaraan alle bewoners van Caribisch Nederland (CN) vanaf deze week mee kunnen doen. Met deze foto-expositie en bijbehorende Facebookpagina, waar alle ingezonden foto's te bezichtigen zijn, gunnen de burgers van Caribisch Nederland elkaar en Nederland een persoonlijke blik op hun eigen eiland en wat hen daarvan het meest dierbaar is.

Dit kunnen foto's zijn van het eiland, maar ook van familie, school, werk of huis. Waar het om gaat is het delen van de plek die je koestert; de plek waar je je fijn voelt en die een unieke betekenis voor jou heeft. De fotowedstrijd onderscheidt drie categorieën deelnemers: de jeugd tot en met 12 jaar, jong volwassenen van 13 tot 21 jaar en volwassenen

vanaf 21 jaar. Foto's mogen gemaakt worden met mobiele telefoons, tablets en eenvoudige tot semi-professionele camera's. Per eiland worden per leeftijdscategorie drie winnaars geselecteerd, wat in totaal 27 winnende foto's oplevert. Daarnaast worden ook 'The most popular' en 'The best of the best' foto's geselecteerd. Om 'The most popular' foto te selecteren, wordt via Facebook gestemd. De winnaars van 'The most popular' en 'The best of the best' worden bovendien met een eigentijdse fotocamera beloond.

Jury

Voor de fotowedstrijd wordt een onafhankelijke jury benoemd, die uit twee professionele fotografen en een vertegenwoordiger van elk afzonderlijk eiland bestaat. De foto's worden beoordeeld op inhoud, artistieke uitstraling en technische kwaliteit, waarbij de jury vanzelfsprekend rekening houdt met het apparaat waarmee de foto's zijn gemaakt. De fotowedstrijd sluit op 13 oktober 2013. Belangstellenden kunnen hun mooiste foto eenvoudig uploaden via de Facebook pagina facebook.com/the.CN.expo, waar ook heldere instructies te vinden zijn.

Betonplaat cargo-pier weggezakt



Het zand van de pier is onder de ingezakte plaat, helemaal weggespoeld.

PHILIPSBURG — Een betonplaat van de pier van Dr. AC Wathey Cruise en Cargo Facilities is woensdag weggezakt in een 'sink hole' onder het gewicht van een lege container.

Havenfunctionarissen bevestigden dat de kraan licht

beschadigd raakte toen de plaat het begaf. Het zand eronder was helemaal weggespoeld. Het gat is afgezet en

er wordt nu een onderzoek uitgevoerd naar het gehele gedeelte waar de kraan opereert.

Advertentie Curaçao

Huiszoeking en aanhouding

KRALENDIJK — De recherche deed gistermorgen vroeg een huiszoeking aan de Kaya Seminole in Noord Salinja. Daar werd een minderjarige verdachte aangehouden inzake diefstal. Tijdens de huiszoeking zijn een aantal voorwerpen in beslag genomen voor verder onderzoek.

Marine helpt pleziervaart Saba

DEN HAAG — De pleziervaart naar Saba krijgt een stimulans dankzij de marine. Het ondersteuningsschip Zr. Ms. Pelikaan heeft 11 ankerblokken voor de kwetsbare kust van Saba verplaatst, meldde het ministerie van Defensie vandaag. Marinediikers hielpen de blokken onder water te verplaatsen; hiervoor ontbrak de capaciteit op het eiland. "Nu kunnen er meer plezierjachten het eiland aandoen en dat is goed voor onze economie", aldus gezaghebber Jonathan Johnsson van Saba. De Pelikaan was in de buurt voor een jaarlijkse orkaan-noodhulpoefening.

Politie zoekt dader overval

KRALENDIJK — De politie vraagt hulp van de gemeenschap bij de opsporing van de daders van een gewapende overval die op zaterdag 24 augustus rond 21.10 uur plaatsvond bij Lovers Ice Cream te Hato.

Een nog onbekende dader heeft de eigenaar van de winkel onder bedreiging van een vuurwapen gedwongen tot afgifte van geld. Vervolgens heeft de dader het pand verlaten. Buiten het pand is de dader weggelopen in de richting van de Maduro en Curriel's Bank te Hato. Het signalement van de dader is als volgt: een opvallend



De politie gaf deze beelden vrij van de bewakingscamera

lende lange man, vermoedelijk rond de 1 meter 90 met slank tot mager postuur. De

man droeg een oranje trui met capuchon, een donkere broek, witte sportschoenen

en opvallend blauwe handschoenen. De politie wil graag weten wie dit signalement herkent aan de hand van de bewakingsbeelden de dader van de overval; wie er getuige geweest is van de overval of de aankomst of vertrek van de dader(s) en wie informatie heeft die de politie kan helpen bij de opsporing van de dader(s).

De politie Bonaire is bereikbaar via telefoon 715-8000. Het nummer van de tiplijn is 717-7251. Alle informatie, inclusief foto's en videobeelden, kan ook via de website van het Korps Politie Caribisch Nederland, www.politiecn.com, bekeken worden.

SALE ladieswear & menswear

50%

START

Friday, Aug. 30

40%

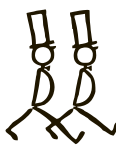
25%

wulfen & wulfen

SINCE 1962

Promenade Shopping Center

33%



2500 miles = 50.



Coalitie sprak met D66 over toetreding

DEN HAAG — VVD en PvdA hebben tijdens de zomermaanden gepraat met D66 over toetreding tot de coalitie. Dat is vandaag bevestigd. De woordvoester van VVD-fractieleider Halbe Zijlstra laat echter weten dat ‘noch het kabinet, noch de coalitie het initiatief heeft genomen tot deze gesprekken’. Dat zou dus betekenen dat het initiatief kwam van D66.

De geheime gesprekken, die vandaag uitlekten via *De Telegraaf*, zijn volgens betrokkenen stukgelopen omdat D66-leider Alexander Pechtold bedongen zou hebben dat het sociaal akkoord zou worden opengebroken. Hiervoor voelde met name PvdA-leider Diederik Samsom niets. In totaal is enkele keren gesproken met D66, zeggen bronnen. Met het CDA is niet gesproken, maar dat zou wel nog de bedoeling zijn ge-

weest als het met de democraten klikte. De woordvoester van Samsom laat in een reactie weten dat de PvdA ‘grote waarde hecht aan een breed draagvlak voor het kabinetsbeleid, zowel in het parlement als de maatschappij.

Gesprekken met andere partijen vinden op verschillende niveaus en over verschillende onderwerpen met regelmaat plaats. Ook met D66.

Het gesprek tussen Pechtold en Samsom ging over de inhoud van de kabinetsplannen, de inhoudelijke wensen van D66 en de mogelijkheden om tot elkaar te komen’. Het kabinet van VVD en PvdA heeft geen meerderheid in de Senaat en moet daardoor steeds bij oppositiepartijen om steun bedelen voor zijn plannen. Met toetreding van D66 tot de coalitie zou dat probleem nog steeds niet zijn opgelost, omdat deze partij in de Eerste Kamer te weinig zetels heeft om de coalitie aan een meerderheid te helpen. Zou het CDA ook toetreden dan zou het kabinet in de Senaat op een ruime meerderheid kunnen rekenen.

Voor het zomerreces zijn er ook gesprekken gevoerd met D66 (en GroenLinks) over inhoudelijke steun aan begrotingsplannen van het kabinet. Die liepen echter al snel op niets uit. Deze gesprekken vonden openlijk plaats. In het voorjaar pleitte voormalig VVD-leider Hans Wiegel ervoor om de coalitie open te breken, zodat deze in de Senaat een meerderheid zou hebben. Zowel D66 als CDA toonde toen geen behoefte. PVV-leider Geert Wilders wil opheldering over de gang van zaken. Hij wil een debat met premier Mark Rutte naar aanleiding van het bericht in *De Telegraaf*.

Kamp maakt werk van inspraak schaliegas

DEN HAAG — Provincies, gemeenten en andere betrokkenen krijgen volgens minister Henk Kamp van Economische Zaken volop de kans tot inspraak over proefboringen naar schaliegas. In een reactie op een rapport van het Rathenau Instituut wees de minister er vandaag op dat inspraakprocedures wettelijk geregeld zijn.

Volgens dit rapport zouden in besluitvorming rond schaliegas de lokale overheden buiten spel zijn gezet. Ook zou de overlast voor bewoners te weinig aan bod zijn gekomen. “Het Rathenau Instituut stelt terecht dat overleg met

en inspraak van bewoners en betrokken gemeenten en provincies van belang is wanneer proefboringen overwogen worden”, aldus Kamp. “Als groen licht gegeven wordt, zijn een milieueffectrapportage en meerdere instemmingen

nodig. In deze procedures is inspraak wettelijk vastgelegd.” Kamp onderstreept dat er nog geen besluit genomen is over proefboringen. Dat kan pas nadat een onafhankelijke commissie voor een milieueffectrapportage hiervoor advies heeft gegeven. Over proefboringen naar schaliegas is onrust ontstaan in onder meer Boxtel, een van de gemeenten waar deze zouden plaatsvinden. De gemeente zei zich gepasseerd te voelen. Volgens het

rapport van het Rathenau Instituut zou Kamp de onvrede over zichzelf hebben afgeroepen door te weinig oor te hebben voor de lokale betrokkenen. Tweede Kamerlid Jan Vos (PvdA) zegt het rapport te zullen betrekken bij de definitieve afweging van zijn fractie over proefboringen. “We delen de visie dat de schaliegasdiscussie in een breder perspectief gevoerd moet worden.” De PvdA staat kritisch in het debat over schaliegas.

Ruim honderd meldingen na beving Zeerijp

LOPPERSUM/ASSEN — Bij de Nederlandse Aardoliemaatschappij (NAM) in Assen waren tot vanochtend 115 schademeldingen binnengekomen na de aardbeving bij het Groningse Zeerijp, gisterochtend vroeg.

Dat meldde de NAM vandaag. De aardstok had een kracht van 2,8 op de schaal van Richter. Volgens een woordvoerder van de NAM ging het vooral om scheuren in muren en schade aan pleisterwerk. Er

zijn nieuwe schadegevallen, maar ook meldingen van oude beschadigingen die door de nieuwe beving erger zijn geworden.

Sinds de zware aardbeving bij Huizinge, in augustus vorig jaar, kreeg de NAM ruim 9100 meldingen van schade binnen. Daarvan zijn er 6728 beoordeeld door taxateurs. Ruim 2700 schademeldingen zijn geheel afgehandeld. De overige moeten nog worden onderzocht. De maatschappij heeft daarvoor eerder al extra taxateurs ingezet.

Albert Heijn heeft garantie van vleeskeurmerk

AMSTERDAM — Albert Heijn heeft van vleesleverancier VION een verklaring gekregen dat het keurmerk ‘Beter Leven Vlees’ garandeert. Dit zei een woordvoester vandaag in reactie op berichten over mogelijk gesjoemel met dit duurzame vlees.

Volgens het tv-programma *Zembla* zou VION gewoon vlees verpakken als duurder vlees met het keurmerk

‘Beter Leven Vlees’. Het bedrijf levert dit onder meer aan de supermarktketens Albert Heijn en Plus.

Bijna 1300 besmettingen met de mazelen

BILTHOVEN — Bijna 1300 mensen zijn besmet met de mazelen. Het aantal nieuwe meldingen is net als vorige week een stuk minder dan de weken ervoor. De afgelopen week kwamen er 68 meldingen van nieuwe gevallen bij. Twee weken geleden waren dat er nog 127.

Dat blijkt uit cijfers die het RIVM vandaag publiceerde. In totaal hebben sinds mei 1294 mensen de ziekte opgelopen, voornamelijk kinderen

tussen de 4 en 12 jaar. Dat het aantal meldingen van nieuwe gevallen daalt, wil niet zeggen dat de mazelen-epidemie op het hoogtepunt is. Het instituut denkt dat de epidemie zich verder uitbreidt zodra alle scholen weer zijn begonnen, wat sinds deze week het geval is. Verreweg de meeste mensen die besmet raken wonen in de biblebelt, de strook van Zeeland tot West-Overijssel waar veel strenggereformeerden wonen die vanwege hun geloof afzien van vaccinatie.

Albert Heijn zegt ‘geschrokken’ te zijn van deze berichten.

“Klanten moeten erop kunnen vertrouwen dat wat op het etiket staat ook daadwerkelijk klopt”, aldus de woordvoester. Verder wil de supermarkt niet voor-

uitlopen op de uitzending van Zembla. “We willen wel onomstotelijk bewijs zien als er sprake zou zijn van gesjoemel.”

Al het varkensvlees dat de supermarkt verkoopt heeft sinds 2011 het keurmerk ‘Beter Leven Vlees’.

Versnellingsbak zonder tandwielen

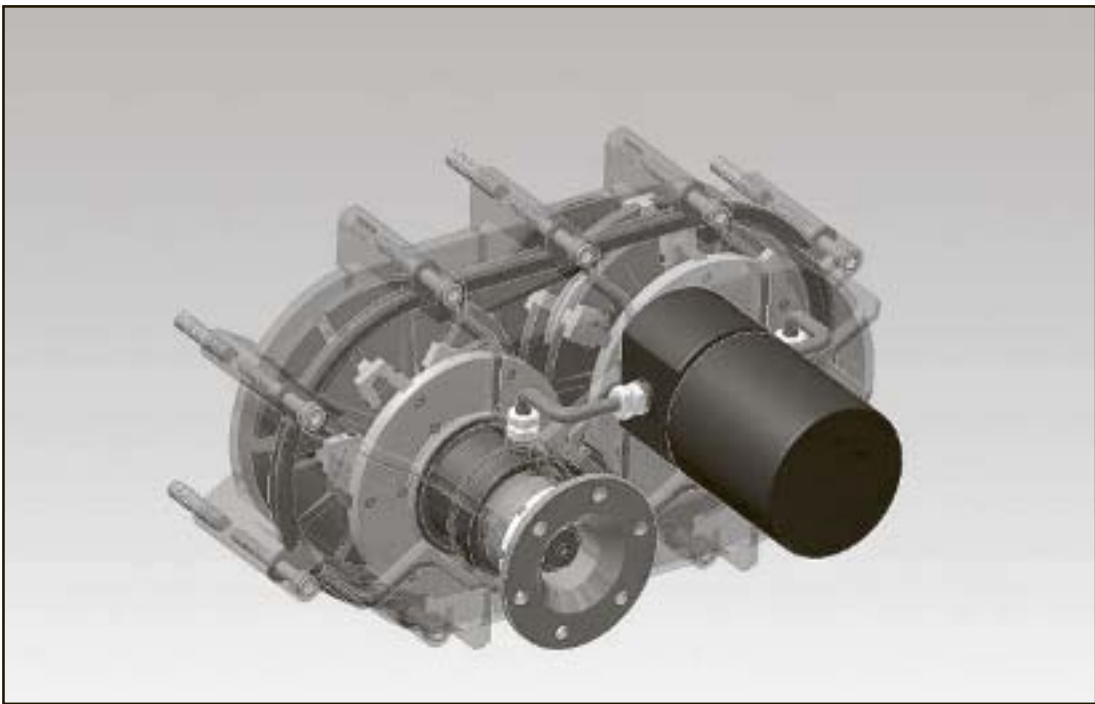


Foto: pmedia.com

Het eerste prototype voor de automotive industrie meet 30 bij, 22 bij 18 centimeter. Het is met name geschikt voor elektrische auto's omdat de elektromotoren bij dit systeem in een vast toerental kunnen blijven draaien.

BEST — Vier Nederlanders hebben samen een versnellingsbak zonder tandwielen uitgevonden, ontwikkeld en gepatenteerd. Hun revolutionaire Controlled Rotation System (CRS) is simpeler en eenvoudiger dan de traditionele versnellingsbak.

Het systeem is onderhoudsvrij, heeft geen smeerolie nodig, is brandstofbesparend doordat er geen wrijving tussen tandwielen optreedt en daardoor milieuvriendelijker. De uitvinders uit de regio Eindhoven verwachten dan ook dat de nieuwe transmissie een wereldwijde verandering in de auto-industrie teweeg kan brengen.

Het systeem werkt niet met tandwielen maar met twee schijven, die verbonden zijn door een sterke aandrijfriem. Met behulp van olie uit een digitaal aangestuurde hydraulische pomp en zogeheten slide elementen wordt de diameter van die schijven steeds vergroot of verkleind, waardoor een versnelling of vertraging optreedt. De nieuwe transmissie kan

toegepast worden in auto's, maar ook in windmolens, schepen, motorfietsen en allerlei machines. “Deze innovatie sluit naadloos aan bij de groene economie. Dit systeem is eenvoudiger, compacter en goedkoper te produceren dan traditionele transmissies, geeft een beter rendement, biedt meer versnellingsmogelijkheden en is breed toepasbaar. Het is een totaal andere techniek dan de versnellingsbak met tandwielen die al uit de 19e eeuw stamt. Daarom mag je het gerust revolutionair noemen”, zeggen de ontwerpers.

Familie prins Friso dankt voor medeleven

DEN HAAG — De koninklijke familie heeft op de website van het Koninklijk Huis een dankwoord gezet voor de steun en het medeleven die ze als nabestaanden mochten ontvangen na het overlijden van prins Friso.

“Voor de warme woorden en blijken van steun en medeleven van velen in Nederland en daarbuiten danken wij u van harte”, schrijven onder anderen prinses Beatrix en prinses Mabel. “Friso's betrokkenheid, loyaliteit en liefde hebben veel voor ons bete-

kend. Zijn scherpe inzichten, humorvolle relativeringsvermogen en zelfverzekerde bescheidenheid zullen ons altijd bijblijven.” Onder het dankwoord staan de handtekeningen van prinses Beatrix en prinses Mabel en de namen van de kinderen Luana en (8) en

Zaria (7). Ook koning Willem-Alexander, koningin Máxima, prins Constantijn en prinses Laurentien ondertekenden de dankbuiting.

Friso, de tweede zoon van prinses Beatrix en prins Claus, overleed op 12 augustus op 44-jarige leeftijd. Hij had daarvoor maandenlang in coma gelegen als gevolg van een ski-ongeval in het Oostenrijkse Lech.

Politie gaat ratten definitief inzetten

ROTTERDAM — De politie gaat definitief de hulp inzetten van ratten bij onderzoek naar schietincidenten. De dieren blijken daarvoor zeer geschikt, zo bleek tijdens een proefperiode. “In meer dan 95 procent van de gevallen zaten de ratten goed”, aldus een woordvoerder van de politie vandaag.

De vijf ratten waarmee de politie gaat werken, moeten schotresten opsporen. Nu duurt het nog enkele uren voordat duidelijk is of er schotresten zijn.

Een rat kan binnen enkele minuten duidelijkheid geven. “En dus hebben we sneller een potentiële verdachte”, aldus de woordvoerder. De politie gaat over enkele maanden aan de slag met de



Foto: nieuws.nl

Monique Hamerslag met twee van haar ratten die ze traint voor het werk.

ratten. Bij schietincidenten kunnen de geurmonsters dan in bepaalde gevallen naar de vijf ratten in Rotterdam worden gebracht. De vijf ‘snuffelratten’ zijn de

voorbij periode opgeleid door trainer Monique Hamerslag. Dat deed ze op het terrein van de politie in Rotterdam, waar ook honden en paarden worden getraind.

PvdA wil hardere aanpak van ‘verkeershufter’

DEN HAAG — De aanpak van minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) om ‘hufters uit het verkeer te weren’, werkt onvoldoende, vindt PvdA-Kamerlid Atje Kuiken. Zij wil dan ook dat de minister met nieuwe voorstellen komt om automobilisten die steeds maar in de fout gaan, van de weg te halen. Dat zei Kuiken gisteren.

De PvdA-politica wil dat deze zogeheten recidivisten sneller hun rijbewijs of hun auto in moeten leveren. Ook denkt ze aan hogere straffen, zodat deze automobilisten een serieuze taakstraf of een celstraf kunnen krijgen.

Volgens Kuiken gaan veel te veel automobilisten meermalen in de fout. Uit een onderzoeksrapport van het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum blijkt dat bijna een kwart van de mensen die een

gedragscursus heeft gedaan, na een forse overtreding in het verkeer binnen twee jaar weer in de fout gaat. Ze heeft Opstelten vragen gesteld over het onderzoek. Kuiken vindt dat aantal onaanvaardbaar en wil dat Opstelten het percentage terugdringt. Ze wil weten welke stappen hij gaat zetten om notoire verkeersovertreders aan te pakken. De Tweede Kamer praat in het najaar met de minister over de recidivisten in het verkeer.

‘Lucht in grote steden is het viest’

AMSTERDAM — De lucht in de grote steden in Nederland is het meest vervuild en dat komt voornamelijk door het verkeer. Dat blijkt uit een onderzoek van Milieudefensie. De organisatie deed op 101 locaties in Nederland metingen naar de hoeveelheid stikstofdioxide in de lucht, voornamelijk in Rotterdam, Den Haag en Amsterdam.

Doordat de meetinstrumenten niet allemaal even dicht op vervuilde wegen hangen en er niet overal in hetzelfde jaargetijde is gemeten, kunnen er geen harde conclusies worden verbonden aan het onderzoek, waarschuwt Milieudefensie. Wel blijkt over de hele linie dat de hoogste concentraties vervuiling opduiken in de steden en dat de lucht daar zelfs vuiler is dan bijvoorbeeld ‘onderaan het tavlud van een snelweg’. Er valt volgens de organisatie meer te zeggen over de kwaliteit van de lucht als er een heel jaar is gemeten en als de resultaten zijn ver-



Foto: AFS

De A10 bij Amsterdam. Met name oude dieselmotoren van voertuigen zijn de oorzaak van de hoge concentraties vervuiling.

geleken met andere gegevens. Waarschijnlijk zullen de resultaten na een jaar meten nog wat beroerder uitvallen, omdat juist in

het najaar en de winter de concentraties van de vervuiling hoger zijn. De onderzoekers adviseren de overheid om het gebruik

van schone auto's, fietsen en openbaar vervoer te stimuleren en om de vervuilde auto's juist te weren uit de stad.

EURO

Kleine winst

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen bevonden zich vandaag op positief terrein. Beleggers verwerkten de rentebesluiten van de Europese Centrale Bank (ECB) en de Bank of England en de Bank of Engeland en gemengde arbeidsdata uit de Verenigde Staten. Ook bleef de dreiging van militaire actie tegen Syrië boven de markt hangen. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,2 procent hoger op 368,90 punten. De MidKap klom 0,8 procent tot 548,01 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 0,3 en 0,6 procent.

In Europa lieten de Bank of England en de ECB hun rentetarieven onveranderd op het historisch lage niveau van 0,5 procent. ECB-president Mario Draghi liet in een toelichting weten dat de Europese economie dit jaar wat minder sterk krimpt dan eerder verwacht en volgend jaar hoogstwaarschijnlijk zal groeien. De risico's op een terugval blijven volgens Draghi echter groot. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,7 procent tot 108 dollar per vat. Brentolie klom 0,2 procent tot 115,19 dollar. De euro was 1,3170 dollar waard, tegen 1,3213 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De euro bleef vandaag op Curaçao steken op 2,3987 gulden. Scheelt niet veel met de 2,3931 gulden van gisteren.

TOKIO

Klim

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met een kleine winst gesloten. De handel stond in het teken van de Bank of Japan, die na afloop van de tweedaagse vergadering het zeer ruime monetair beleid onveranderd liet. De Nikkei sloot 0,1 procent hoger op 14.064,82 punten. De Bank of Japan hield de omvang van het monetair stimuleringsprogramma ongewijzigd op 60 tot 70 biljoen yen (531 miljard euro) op jaarbasis. De centrale bank is wel positiever geworden over de Japanse economie, die volgens de centrale bankiers gematigd herstelt. Een maand geleden sprak de bank nog over een begin van een licht herstel. Japanse autobouwers waren in trek, na de bekendmaking van sterke verkoopcijfers in de Verenigde Staten. Elders in het Verre Oosten lieten de aandelenbeurzen eveneens overwegend winsten zien in navolging van de hogere slotstanden op Wall Street. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 1,2 procent hoger in de middaghandel en de Kospi in Seoul klom 1 procent. De All Ordinaries in Sydney bleef achter en daalde 0,4 procent.

WALL STREET

Licht hoger

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen zijn vandaag licht hoger begonnen. De markt verwerkt gemengde cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt. Ook blijven beleggers de ontwikkelingen rond Syrië in de gaten houden. De indices op Wall Street stonden collectief 0,1 procent hoger. De Dow-Jonesindex kwam daarmee op 14.940 punten, de S&P 500-index noteerde 1654 punten en de Nasdaq 3653 punten. Loonstrookverwerker ADP maakte bekend dat de werkgelegenheid in het Amerikaanse bedrijfsleven in augustus met 176.000 banen is toegenomen. Dat was iets minder dan de aanwas van 182.000 banen waarop economen hadden gerekend. Het ADP-cijfer loopt vooruit op de publicatie van het banenrapport van de Amerikaanse overheid, dat morgen naar buiten komt. Het aantal uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten daalde daarentegen flink.

CBS: Grootste huurstijging sinds 1994

DEN HAAG — De woninghuren zijn in juli met gemiddeld 4,7 procent gestegen. Het is de grootste huurstijging sinds 1994, maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

De maximale huurverhoging was dit jaar niet alleen gebaseerd op de inflatie over het afgelopen jaar, maar ook afhankelijk van de inkomensklasse van de bewoners. De huren stegen het meest voor huurders in de sociale sector met een hoog inkomen.

Toch besloten verhuurders in veel gevallen de huur niet maximaal op te schroeven. Van de hoogste inkomens ging slechts 53 procent de voor hen maximale huurstijging van 6,5 procent betalen. Het overgrote merendeel van huurders met een laag inko-

men werd wel geconfronteerd met de voor hen maximale verhoging van 4 procent. Vier van de vijf woningen worden verhuurd door sociale verhuurders, zoals woningcorporaties. Bij sociale verhuurders was de huurstijging met gemiddeld 5,0 procent hoger dan bij particuliere verhuurders (3,7 procent). Geliberaliseerde huren gingen met 4,1 procent minder omhoog dan niet geliberaliseerde

huren (stijging 4,6 procent). In de geliberaliseerde contracten worden huren vaker aangepast wanneer er nieuwe huurders in de woning komen. De gemiddelde huurstijging in juli komt 2,2 procentpunt hoger uit dan de inflatie over het jaar 2012. Het is voor het eerst sinds 1996 dat het verschil tussen de huurstijging en de inflatie in het voorliggende jaar meer dan 2 procentpunt bedraagt.

Mijlpaal voor easyJet in augustus



Foto: worldpress.com

LONDEN — EasyJet heeft in augustus een mijlpaal bereikt. De prijsvechter vervoerde voor het eerst meer dan 6 miljoen passagiers in één maand. Vandaag werd bekendgemaakt dat ruim 6,1 miljoen mensen vorige maand het luchtvaartmaatschappij, een stijging van 3,9 procent ten opzichte van augustus 2012. De bezettingsgraad verbeterde van 91,7 procent in augustus vorig jaar tot 92,8 procent. In de twaalf maanden tot en met augustus van dit jaar vervoerde easyJet bijna 60,5 miljoen passagiers, een stijging van 4,1 procent op jaarbasis. De bezettingsgraad nam met 0,4 procentpunt toe tot 89,2 procent.

Al ruim 2300 jongeren aan het werk na oproep

DIEMEN — Het bedrijfsleven lijkt positief te reageren op de oproep van uitzendorganisatie Randstad en Mirjam Sterk, ambassadeur jeugdwerkloosheid, om in vijf weken tijd 10.000 jongeren aan het werk te helpen. Eén week na de start van de campagne is er al werk gevonden voor 2323 jongeren, maakte Randstad vandaag bekend.

Sterk werd in april door het kabinet als ambassadeur aanpak jeugdwerkloosheid benoemd. Zij moet bij gemeenten en werkgevers aandringen op werkplekken voor werkloze jongeren. De jeugdwerkloosheid bedraagt op dit moment 17 procent. Dat komt neer op 148.000 werkzoekende jongeren. “We doen er alles aan om

werkzoekende jongeren aan werk te helpen en daar hebben we bedrijven bij nodig. Deze actie zorgt er zowel voor dat veel jongeren aan een baan zijn geholpen en dat veel bedrijven zich met een vacature melden”, benadrukt Sterk in reactie op de eerste cijfers. “Het is geweldig om de respons te zien die we krijgen”,

zegt ook Marjolein ten Hoon- te, directeur arbeidsmarkt bij Randstad. “Sinds de aftrap staan de telefoons roodgloeiend bij onze intercedenten in het hele land. En dit is nog maar het begin.” Volgens de uitzendorganisatie kunnen jongeren zowel met een hoge als een lage opleiding werk vinden. Veel van de geworven jeugd gaat als administratief medewerker, procesoperator of callcenter-medewerker aan de slag. Maar er is ook behoefte aan horecapersoneel, verpleeghulp en grondstewards. Het grootste percentage van de jongeren vindt werk voor 31 tot 40 uur per week, aldus Randstad.

ECB handhaaft rente

FRANKFURT — Het belangrijkste rentetarief in de eurozone blijft ongewijzigd op 0,5 procent. Dat maakte de Europese Centrale Bank (ECB) vandaag bekend na afloop van de rentevergadering.

Economen hadden al verwacht dat de rente in het eurogebied op dat historisch lage niveau zou worden gehandhaafd. ECB-president Mario Draghi geeft later op de dag een toelichting op het rentebesluit en komt dan ook met nieuwe verwachtingen voor de economische groei en de inflatie in de eurozone.

Boeing voorziet enorme vraag uit China

PEKING — China zal de komende 20 jaar zo'n 5580 nieuwe vliegtuigen nodig hebben om het luchtverkeer op peil te houden.

Daarmee is een bedrag van zo'n 780 miljard dollar (592 miljard euro) gemoed, meldde Boeing vandaag. Volgens

de Amerikaanse vliegtuigbouwer gaat de Chinese luchtvaartvloot in de komende twee decennia verdrievoudigen in omvang. Dit jaar groeit het Chinese luchtverkeer met bijna 7 procent en die groei zet de komende jaren op, gelijke voet door, denkt Boeing.

Inflatie daalt naar 2,8 procent

DEN HAAG — De inflatie is in augustus gedaald tot 2,8 procent, vooral dankzij een lagere benzineprijs. Ook de dalende prijzen van kleding en pakketreizen naar het buitenland hadden een drukkend effect op de inflatie.

Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend. In juli bereikte de inflatie nog het hoogste niveau sinds 2008. Destijds lag het gemiddelde prijspeil 3,1 procent hoger dan in juli 2012. In de

eurozone daalde de inflatie vorige maand met 0,3 procentpunt tot 1,3 procent. Volgens het CBS was een liter benzine bijna 2 cent goedkoper dan in augustus 2012. Kleding was weliswaar 1,5 procent duurder dan een jaar eerder, maar in juli was de prijsstijging op jaarbasis nog 3 procent. Ook bij pakketreizen waren consumenten goedkoper uit dan in juli. Vorige maand waren de prijzen 3,5 procent hoger dan een jaar eerder, terwijl de reizen in juli nog 5,7 procent duurder waren op jaarbasis.

Baankansen jeugdzorg en welzijn krimpen sterk

DEN HAAG — De werkgelegenheid in de jeugdzorg, kinderopvang en welzijn neemt sterk af. Waar deze een aantal jaren geleden nog groeide, is er inmiddels sprake van een forse krimp, blijkt uit een vandaag gepubliceerde sectoranalyse van uitkeringsinstantie UWV.

Het rapport bevat zeer negatieve prognoses voor de genoemde sectoren als gevolg van hervormingen, krimpende budgetten en onzekerheid over het kabinetsbeleid. Voor de jeugdzorg houdt het UWV de komende jaren rekening met de grootste krimp van de werkgelegenheid. “Dit komt vooral door de decentralisatie naar gemeenten, die gepaard gaat met een bezuiniging op het budget.” De uitkeringsinstantie verwacht dat het aantal banen met een kwart tot een derde zal afnemen.

Het aantal banen in de welzijnssector daalt al sinds 2008. Voor de komende jaren is een verdere krimp voorzien van 4,5 procent

per jaar. “Waar tot voor kort met name de welzijnsbranche nog kampte met een fors aantal moeilijk vervulbare vacatures voor medewerkers op mbo-niveau, is dit nu omgeslagen in overschotten op de arbeidsmarkt.”

De kinderopvang heeft niet alleen te lijden onder bezuinigingen, maar ook onder een verminderde vraag naar opvang als gevolg van de stijgende werkloosheid. Het aantal werkloze leiders voor kinderdagverblijven stijgt fors, van 690 lopende WW-uitkeringen in juni 2011 tot bijna 3850 in juni 2013. De werkgelegenheid in de kinderopvang zal dit jaar volgens het UWV naar verwachting met 12 procent dalen.

In de branches welzijn en maatschappelijke dienstverlening (WMD), jeugdzorg en kinderopvang werken eind vorig jaar 180.000 mensen. In de kinderopvang gaat het om 89.000 werknemers, waarvan 96 procent vrouw. De branche WMD biedt werkgelegenheid aan 61.000 mensen, de jeugdzorg heeft 30.000 werknemers.

‘Zoeken naar nieuw huis geen taak van bank’

AMSTERDAM — Banken zien het niet als hun verantwoordelijkheid om te zoeken naar vervangende woonruimte voor mensen die door een gedwongen verkoop uit hun huis worden gezet. Dat liet de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) weten in reactie op een oproep van de Vereniging Eigen Huis (VEH).

De belangenclub van huizenbezitters pleitte vandaag in een brief aan staatssecretaris Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) voor ‘betere afspraken’ over de zorgplicht van banken ten aanzien van mensen met een betalingsachterstand op hun hypotheek. Bij een gedwongen verkoop zouden hypotheekverstrekkers zich moeten realiseren dat daardoor mensen op straat komen te staan. De zorgplicht van de

bank zou daarom ook moeten doorlopen ná een gedwongen verkoop, vindt VEH. Banken zeggen echter dat zij er al alles aan doen om gedwongen verkoop te voorkomen. Die maatregel is volgens de NVB slechts ‘een eerste middel en gebeurt alleen na een lang en zorgvuldig proces’. De banken beroepen zich erop zeer betrouwen te zijn bij schuldenproblematiek en proberen door middel van voorlichting en begeleiding betalingsachterstanden te voorkomen of te verhelpen. “Gelukkig blijft het aantal veilingen hierdoor, ondanks de crisis, beperkt tot ongeveer 2500 per jaar op een voorraad van 4 miljoen koopwoningen”, benadrukt de NVB. “Banken gaan bij dreigende problemen zo vroeg mogelijk in overleg met de klant om te zoeken naar een oplossing.”

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Sep		PREV.	5-Sep		
DOW JONES	14930.87	14941.20	AEX	368.26	369.24		
S&P 500 INDEX	1653.08	1655.85	AEGON NV	5.51	5.56		
NASDAQ	3649.04	3658.62	AGEAS	30.57	30.95		
AMAZON.COM INC	293.64	294.27	AHOLD NV	12.54	12.59		
AMERICAN EXPRESS	73.14	73.85	ASTORIA FINL	12.31	12.38		
APPLE INC	498.69	497.52	AKZO NOBEL	45.34	45.41		
AT&T INC	33.74	33.36	ASML HOLDING NV	67.40	67.88		
BERKSHIRE HATH-B	112.09	112.47	CORIO NV	28.90	29.09		
CISCO SYSTEMS	23.77	23.66	DANONE	56.02	55.60		
CITIGROUP INC	49.60	50.00	DSM (KONIN)	57.45	57.66		
WALT DISNEY CO	61.11	61.39	HAL TRUST	95.56	96.00		
EBAY INC	51.45	51.96	HEINEKEN NV	51.55	51.46		
GENERAL ELECTRIC	23.17	23.14	ING GROEP NV	8.37	8.33		
GOOGLE INC-CL A	871.63	878.21	ROYAL IMTECH NV	1.87	1.88		
HEWLETT-PACKARD	22.27	22.17	KPN (KONIN) NV	2.20	2.18		
HOME DEPOT INC	74.14	73.57	KONINKLIJKE PHIL	24.67	24.70		
IBM	183.13	183.98	POSTNL NV	2.74	2.79		
INTEL CORP	22.64	22.52	REED ELSEVIER	13.98	14.10		
JOHNSON&JOHNSON	86.90	86.84	REXEL SA	17.95	18.16		
MEDTRONIC INC	53.20	53.28	ROBECO	26.04	26.18		
MICROSOFT CORP	31.20	31.36	ROLO NV	23.72	23.63		
3M CO	114.55	114.70	RORENTO	53.36	53.11		
PFIZER INC	28.37	28.20	ROYAL DUTCH SH-A	24.62	24.62		
PROCTER & GAMBLE	77.49	76.97	TOMTOM	4.66	4.68		
ROYAL DUTCH-ADR	64.79	64.65	UNILEVER NV-CVA	28.25	28.44		
SCHLUMBERGER LTD	82.86	84.34	WESSANEN NV	2.81	2.86		
SPRINT CORP	6.65	6.55	WOLTERS KLUWER	18.45	18.58		
TEXAS INSTRUMENT	39.37	39.41	WP-STEWART HLDGS	251.04	256.38		
TIME WARNER INC	61.99	61.97	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	4-Sep		
VISA INC-CLASS A	176.19	175.76	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	5-Sep	US DOLLAR BOND	2.5203	2.5159		
ISHARES SELECT D	64.92	64.87	GLOBAL GROWTH	2.1073	2.1234		
ISHARES MSCI EME	38.94	39.23	US GROWTH	9.9265	9.9884		
ISHARES MSCI PAC	45.93	45.84	CANADIAN GROWTH	2.9821	2.9304		
ISHARES RUSSELL	99.09	99.25	CURRENCIES	PREV.	5-Sep		
ISHARES S&P 500	87.72	87.76	YEN/USD	99.680	100.030		
ISHARES EUROPE E	41.92	41.86	EUR/USD	1.321	1.311		
POWERSHARES DB C	26.57	26.51	CAN/USD	1.049	1.051		
POWERSH-QQQ	76.71	76.86	GBP/USD	1.563	1.559		
SPDR S&P MID 400	217.61	218.48	COMMODITIES	PREV.	5-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	91.46	91.66	GOLD	1391.63	1366.87		
FUNDS	PREV.	5-Sep	SILVER	23.49	23.10		
BLACKROCK GBL ALL	46.18	45.98	WHEAT	646.25	639.25		
TEMPLETON GBL BND	22.61	22.52					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93



Palm ontmoet Fundashon Negoshi Pikiña



Minister van Economische Ontwikkeling Stanley Palm bracht kort geleden een bezoek aan het bestuur van Fundashon Negoshi Pikiña om kennis te maken. Voorzitter Elgenia Pieterella, Ewel Elisa (tweede penningmeester) en adviseur John Jacobs legden de minister uit wat de plannen zijn van de stichting, die als doel heeft de ondernemersgeest te stimuleren onder jongeren. Het ministerie en de stichting werken momenteel aan het project Junior Achievement Program dat op verschillende scholen wordt uitgevoerd.

Ouderen knappen op van videogames

Computerspelletjes die het brein flink aan het werk zetten, kunnen mentale aftakeling tegengaan. Amerikaanse onderzoekers hebben dat ontdekt door ouderen een speciaal ontwikkeld racespelletje te laten spelen en vervolgens hun hersenactiviteit te meten. Het wetenschappelijke tijdschrift *Nature* heeft de resultaten donderdag gepubliceerd. Zogenoemde 'brain-training' lijkt bij jongeren weinig effect te hebben, blijkt

uit eerdere onderzoeken. Ze worden wel beter in het spelletje, maar de achterliggende hersenfuncties gaan vermoedelijk niet significant vooruit. Maar mensen tussen de 60 en 85 jaar kunnen volgens de onderzoekers van de Universiteit van Californië wel degelijk baat hebben bij zulke spelletjes. Deelnemers aan het onderzoek speelden een racespelletje dat aanzet tot multitasken, het combineren van uiteenlopende

taken. Terwijl de speler zijn virtuele auto op de baan houdt, verschijnen gekleurde stippen in beeld waar zo snel mogelijk op gereageerd moet worden door op een knop te drukken. Uit het onderzoek bleek dat ouderen die het spelletje hadden gespeeld na verloop van tijd cognitieve functies, zoals hun concentratie en kortetermijngeheugen, hadden verbeterd. Ook na zes maanden was het effect nog meetbaar.

Hond vangt bot bij rechter

De driepotige hond Kaya mag van de Duitse rechter niet langer mee naar het kantoor van haar bazinnetje. Hond en bazin vingen woensdag bot bij de rechtbank voor arbeidszaken in Düsseldorf. Ze hadden geëist weer binnengelaten te worden op het reclamebureau waar Claudia van de Wouw werkt. Collega's zijn bang en durven Claudia's werkkamer niet langer in. De hond bromt, laat zijn tanden zien of blaft. Collega's schuiven liever post

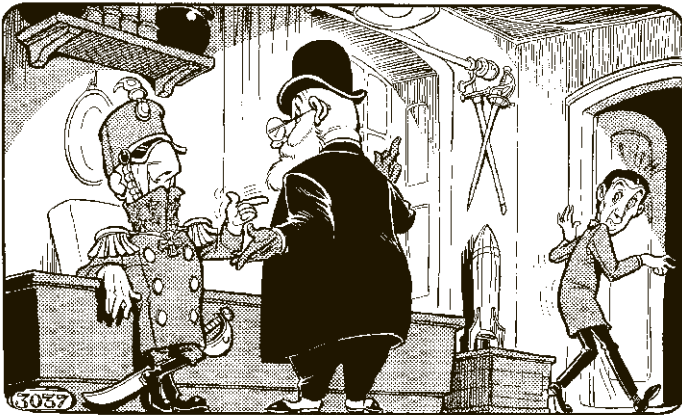
onder de deur door of leggen die in het postvak om maar niet in de buurt van Kaya te hoeven komen. Het dier is 'kantoorongeschikt' en moet buiten blijven, oordeelde de rechtbank. Van ongelijke behandeling ten opzichte van mensen die hun viervoeter wel mee mogen nemen, is geen sprake, ging de rechter verder. Kaya verstoort de arbeidsvrede, de klacht tegen het huisverbod is afgewezen, aldus de krant Rheinische Post.

Chay Mercera 40 jaar in dienst



Marcelo 'Chay' Mercera vierde deze week dat hij 40 jaar in dienst is bij de overheid van Bonaire, op de afdeling Financiën. Mercera begon zijn carrière op de salarisadministratie en werkt nu bij de afdeling automatisering. Gedeputeerde James Kroon, die collega Burney El Hage verving, loofde de jubilaris voor zijn inzet en prestaties. Hij overhandigde het certificaat en de envelop die bij deze mijlpaal horen. Op de foto Chay Mercera, omringd door collega's en familie.

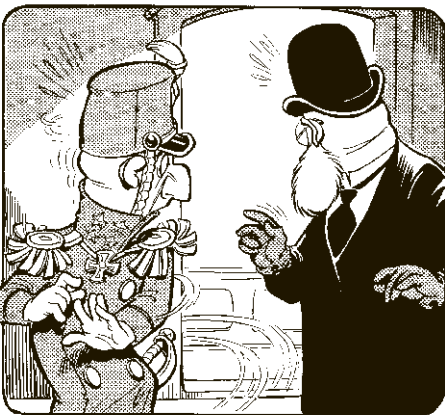
KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE Door Marten Toonder



"Een paar dozijn raketten?!" zei Hollewijn onthutst. "Kijk eens aan! Het komt me voor dat dit een monsterbewapening is. En kostbaar ook, zou ik denken." "Op kosten kijken we niet," antwoordde generaal Hoentotoer fier. "De veiligheid des lands gaat bovenal. Ik wil wel eens zien wie mij dat bestrijdt! De bestelling bij het bekende adres zal onmiddellijk plaats vinden. Wat deksel!" "Het bekende adres?" herhaalde Hollewijn. "Ik meende juist dat het adres allesbehalve bekend was." "Niet bij iedereen natuurlijk," verklaarde de legeroverste.



"Defensiegeheimen zijn alleen voor ingewijden." "Juist," zei Hollewijn, "een geheime fabriek dus. Maar ik meen dat ik mij, als president-commissaris, tot de ingewijden mag rekenen. Dus blijf ik aandringen op enige voorlichting op dit punt." "Die zal het hoofd van de Leger Voorlichtings Dienst u graag geven, sire," zei Hoentotoeter, zich vol verwachting tot de ongelukkige jongeman wendend. Doch deze repte zich met grote snelheid het vertrek uit. "G-geen commentaar!" hoorde men hem schor vanaf de gang roepen.



'Ajaxstraat' hoort niet in Rotterdam'

De Rotterdamse Amanda den Hartog wil dat de naam Ajaxstraat verdwijnt uit haar stad. In een digitale petitie vraagt de Feyenoord-supporter of de verbinding in de wijk 110 Morgen in de deelgemeente Hillegersberg-Schiebroek niet een andere naam kan krijgen dan die van de Amsterdamse voetbalrivaal. Het verzoek is doorgespeeld aan de gemeentelijke straatnamencommissie in Rotterdam, die vandaag bij elkaar komt. "Wij vinden het niet oké om een Ajaxstraat in Rotterdam te hebben. Wij verzoeken de straatnamencommissie deze naam te wijzigen", schrijft Astrid, die zelf niet in de Ajaxstraat woont maar deze bij toeval ontdekte. "Een Ajaxstraat hoort niet thuis in Rotterdam", gaat ze verder. De indienstster zegt te spreken namens Rotterdam-



Foto: Videostill

mers, Feyenoord-supporters, mensen met een hart voor 010 en anderen. Sommige Feyenoord-fans en Rotterdammers nemen het woord Ajax liever niet in de mond en spreken van 'die club uit 020'. Veel supporters stonden in 2005 te juichen toen de Ajaxflat – de enige in Nederland – werd gesloopt. Hoewel de huizen verdwe-

nen, ging de straatnaam niet verloren. Twee jaar later begon de bouw van nieuwe woningen als onderdeel van een grote opknabbeurt van de wijk 110 Morgen. Een bewoner van de Ajaxstraat noemt het verzoek overdreven. "Het is een prima naam, niemand heeft er last van. Andere mensen vinden het ingewikkeld, de bewoners niet."

Huwelijk op de klippen door kerkklokken

Een man uit het doorgaans rustige Narragansett, Rhode Island, stapt naar de rechter om de kerkklokken het zwijgen op te leggen. De 64-jarige John Devaney beweert dat de klokken van de St. Thomas More Catholic Parish zijn leven grondig verstoren en ertoe hebben geleid dat zijn huwelijk op de klippen is gelopen. Devaney woont naast de kerk. Toen hij het huis 18 jaar geleden kocht,

was er helemaal geen sprake van klokkengeluid. Zes jaar later evenwel werd de klokkentoren uitgerust met een elektronisch systeem en begon voor de Amerikaan de ellende. Volgens Devaney luiden de klokken sindsdien minstens 700 keer per week, oftewel meer dan 36.000 maal per jaar. Dit leidde de man tot aan de rand van een depressie, zijn humeur verslechterde snel en hij kreeg om de haverklap ruzie met zijn vrouw. Een echtscheiding

was het trieste gevolg. De man wil nu via de rechtbank paal en perk stellen aan het irritante klokkengeluid. Het kerkbestuur vindt evenwel dat meneer Devaney overdrijft. "Het klokkengeluid ligt binnen de perken van het aanvaardbare", klinkt het bij het bisdom van Providence. "De parochie betreurt het dat één individu zich zo halsstarrig opstelt, ja zelfs kerkgangers fysiek bedreigt. Wij bidden intussen voor rust en begrip."

Bijtgrage vis nu ook in Franse wateren

De Zuid-Amerikaanse vissoort pacu is voor de tweede keer in korte tijd opgedoken in Europa. De zoetwatervis heeft het voornamelijk op testikels voorzien. De vissoort is familie van de piranha en heeft een vlijmscherp gebit. Normaal staan kleine visjes, fruit en noten op het menu, maar in Zuid-Amerika zou de vis al meerdere mannen in hun testikels hebben gebeten. Nadat de pacu eerder dit jaar werd gevangen in de Sont, tussen Zweden en Denemarken, is de vis nu gevonden in Parijs. De pacu werd op 30 augustus gevangen in de Seine. De Franse politie nam een foto van de



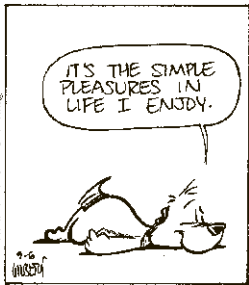
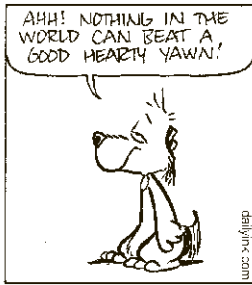
Foto: newswatch.nationalgeographic.com

De Pacu.

dertig centimeter lange vis, soort in Europa terecht is ge-
laat *Metro* weten. Hoe de vis-
komen is niet bekend.

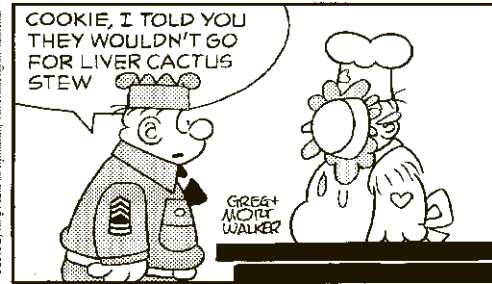
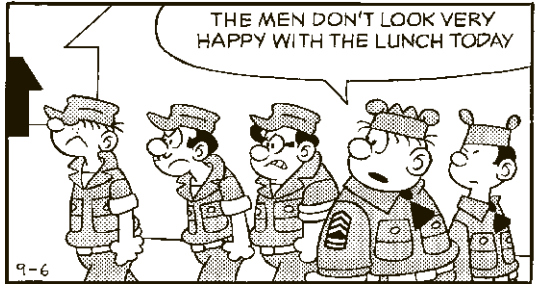
BUCKLES

By David Gilbert



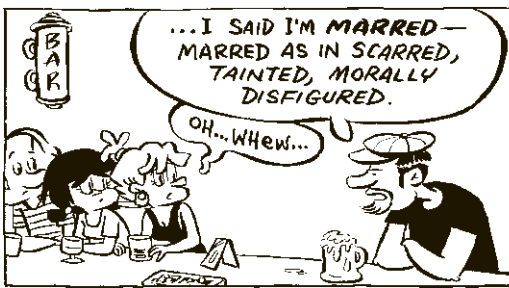
BEETLE BAILY

By Mort Walker



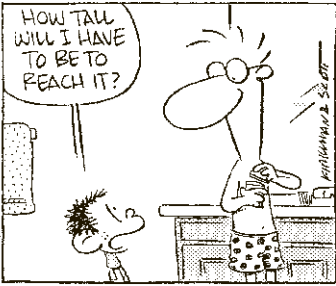
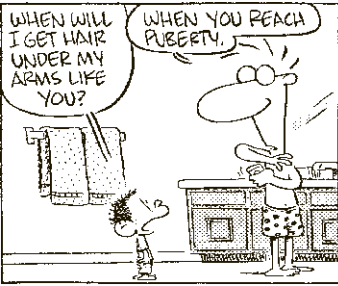
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Obama in Sint-Petersburg aangekomen

SINT-PETERSBURG — De Amerikaanse president Barack Obama is vandaag in de Russische stad Sint-Petersburg gearriveerd. Hij woont daar de top bij van de G20, een bijeenkomst van de belangrijkste industrielanden, om te praten over de problemen van de wereldeconomie.

Aanvankelijk zou Obama ook een ontmoeting hebben in Moskou met zijn Russische ambtgenoot Vladimir Poetin. Maar dit bezoek is afgezegd wegens het besluit van Moskou de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden tijdelijk asiel te verlenen. Ook zijn de twee grootmachten ernstig verdeeld over een eventueel ingrijpen in Syrië. Volgens een veiligheidsfunctionaris zal Obama rond de G20 vermoedelijk wel een informeel gesprek hebben met de Russische president met de nakende aanval op Syrië als hoofdonderwerp. Er zijn volgens hem geen plannen voor een officieel onderhoud.

Tussenrapport

De Europese Unie hoopt dat een voorlopig rapport van de experts van de Verenigde Naties over de gifaanval in Syrië 'zo snel mogelijk' beschikbaar is. Dat zei EU-president Herman Van Rompuy vandaag voorafgaand aan overleg in Sint-Petersburg. Het rapport moet duidelijk-

heid bieden of chemische wapens zijn gebruikt tegen de Syrische bevolking. Volgens Van Rompuy kan de internationale gemeenschap niet ter zijde staan nu er chemische wapens zijn gebruikt. "De gifaanval was een grove schending van internationaal recht en een misdaad tegen de menselijkheid. Wij moeten tonen dat deze misdaden niet straffeloos zijn. Er mag geen precedent worden geschapen." Maar de oplossing voor Syrië is volgens Van Rompuy geen militaire, enkel een politieke. Hij zei dat de EU een politieke oplossing nastreeft en dat zal blijven doen. Voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso riep op tot een internationale consensus over hoe te reageren op de meest recente gebeurtenissen en hoe er een einde kan komen aan het conflict. Hij sprak over de grootste humanitaire tragedie van deze tijd. "Wij hebben een opdracht om te reageren." Barroso noemde het conflict



Obama (r) gaf bij aankomst Poetin een hand. Er zouden geen plannen zijn voor een officieel gesprek tussen de twee.

in Syrië 'een vlek op het geweten van de wereld'.

Wereldeconomie

China heeft vandaag gewaarschuwd dat een aanval op Syrië de wereldeconomie schaaft en de olieprijs zal opjagen. De Chinese vicemi-

nister van Financiën Zhu Guangyao zei dat vanmorgen bij de G20-top in Sint-Petersburg. China schaaft zich daarmee achter Rusland. De Russische president Vladimir Poetin wil de Verenigde Staten afhouden van een militaire actie tegen

Syrië. De Syrische regering heeft volgens de VS en andere westerse landen chemische wapens ingezet. De top wordt overschaduwd door de meningsverschillen tussen de VS en G20-gastheer Rusland over de aanpak van de Syrië-crisis.

Meer dan 100 auto's op elkaar



SHEERNESS/LONDEN — Bij een grote kettingbotsing op een verkeersbrug in Engeland zijn vandaag tientallen mensen gewond geraakt. Meer dan 130 auto's reden in dichte mist op elkaar op de weg die de haven Sheerness op het eiland Sheppey verbindt met het vasteland van Engeland. In eerste instantie was sprake van 200 gewonden, maar de politie stelde dat aantal later naar beneden bij. Acht mensen raakten zwaargewond. De plek van het ongeluk ligt ongeveer 50 kilometer ten oosten van Londen. Volgens een getuige was het zicht slecht, maar reden automobilisten desondanks zonder licht.

'België eist 4,6 miljard van diamantbedrijf'

BRUSSEL — De Belgische dienst Douane & Accijnzen vordert 4,6 miljard euro op een diamantbedrijf dat jarenlang illegaal diamanten verhandeld zou hebben. Dat schrijft de Vlaamse zakenkrant *De Tijd* vandaag.

Volgens het dagblad maakte de douane de vordering vandaag openbaar voor de rechtbank in Antwerpen. Omega Diamonds vervalste volgens de aanklacht alle mogelijke vergunningen. De eigenaars van het bedrijf zijn op die manier steenrijk geworden. Justitie en de Belgische belastingdienst deden eerder ook onderzoek naar de fraudezaak. Dat resulteerde onlangs in een schikking. Omega moet 150 miljoen euro aan ontdoken belasting en een boete van 10 miljoen euro betalen. De douane deed echter eigen onderzoek, samengevat in een proces-verbaal van 700 pagina's, en laat het er niet bij zitten. De megavordering die er volgens *De Tijd* zit aan te komen, bestaat uit twee onderdelen: de totale waarde van de illegaal ingevoerde diamanten en daar bovenop een boete die ongeveer even hoog is. De Omega Diamonds al een schikking heeft getroffen met justitie

heeft wel een voordeel voor de eigenaars. Op basis van de Belgische Douanewet kunnen ze namelijk nog maar vier maanden tot een jaar celstraf krijgen.

Egypte vreest meer geweld na aanslag

CAIRO — De Egyptische minister van Binnenlandse Zaken, generaal Mohamed Ibrahim Moustafa, heeft vandaag na een mislukte moordaanslag op zijn leven gezegd dat dit het begin is van een nieuwe golf van terrorisme. Hij zei strijdvast dat 'dit niet het einde, maar het begin van een geweldsgolf van terroristen betekent, maar de regering zal overwinnen'.

Ibrahim was het doelwit van terroristen kort nadat hij 's ochtends in een konvooi met veiligheidsfunctionarissen zijn woning in Nasr-City, een buitenwijk van Cairo, had verlaten. Een autobom ontplofte vlak bij zijn auto, waarvan de bestuurder om het leven is gekomen. Daarnaast kwam het konvooi onder vuur te liggen, zeiden veiligheidsfunctionarissen tegen de krant *al-Ahram*. Daarbij zijn naar schatting twee doden en meer dan tien gewonden gevallen, onder wie acht agenten. Een voorman van de Moslimbroederschap, Amr Darrag, heeft de moordaanslag fel veroordeeld. De broederschap wordt bloedig vervolgd door de militaire machthebbers, inclusief minister van Binnenland-

se Zaken Ibrahim. Hij wordt verantwoordelijk gehouden voor het bloedig neerslaan vorige maand van betogingen van de aanhang van de afgezette president Mohamed Mursi, zoals die bij de moskee Rabaa al-Adawiya in dezelfde wijk Nasr-City. Mursi, die uit de gelederen van de broederschap komt, werd 3 juli in een militaire staatsgreep afgezet, tot woede van veel islamisten die op een nieuw tijdperk rekenden met Mursi's aantreden als president vorig jaar. De aanslag verhardt volgens waarnemers mogelijk de houding van het regime tegenover de Moslimbroederschap verder. De broederschap won de parlementsverkiezingen en presidentsverkiezingen van 2011 en 2012, maar wordt nu weer door de militaire machthebbers vervolgd. Een van de wreedste en langste vervolgingen van deze religieuze en sociale broederschap begon in 1954 na een mislukte aanslag op het leven van de topmilitair Gamal Abdel Nasser (1918-1970). Nasser greep de volgens sommigen in scène gezette aanslag aan om de broederschap meedogenloos uit te schakelen. De verantwoordelijkheid voor de aanslag van vandaag is niet opgeëist.

Gluurgynaecoloog voor rechter in Duitsland

FRANKENTHAL — Een Duitse vrouwenarts, die met verborgen camera's van bijna 1500 patiënten tienduizenden intieme foto's en films zou hebben gemaakt, stond vandaag voor de rechter. De 58-jarige gynaecoloog uit Schifferstadt maakte de opnamen naar verluidt zowel in kleedhokjes als in de behandelruimte.

De politie trof maar liefst 36.146 foto's en 62 video's aan. De gynaecoloog zou 1484 vrouwen hebben vastgelegd van mei 2008 tot augustus 2011. Hij moet zich bij de rechter in Frankenthal onder meer voor seksueel misbruik verantwoorden. De zaak kwam aan het rollen, toen hij op een dag in juli 2011 zijn ca-

mera vergat op te bergen en deze werd gevonden door zijn assistentes. Die ontdekten tot hun grote schrik een serie opnamen van vagina's, terwijl ze wisten dat daar geen medische reden voor was. Een paar weken later deden zij aangifte. Op de foto's en video's staan vooral opnamen van vrouwelijke genitaliën tij-

dens onderzoek van de gynaecoloog. Onder de slachtoffers van de arts is onder anderen een van zijn dochters. Verder werden de geslachtsdelen vastgelegd van onder anderen pubers, zwangere vrouwen en een vrouw die even daarvoor een miskraam had gehad. De arts legde een complete administratie aan om de foto en video's te ordenen. Die hield hij bij tijdens de lunchpauze in een van de kamers van de praktijk. Meer dan duizend vrouwen hebben aangifte gedaan. De dochter zag daarvan af.

'Mandela zonder stroom'

JOHANNESBURG — Het huis in Johannesburg van de voormalige Zuid-Afrikaanse president Nelson Mandela is gisteravond zonder stroom komen te zitten. De elektriciteit viel uit als gevolg van een grote staking bij het gemeentelijk energiebedrijf dat de stroom levert.

De krant *The Star* berichtte vandaag dat de stroom om 20.00 uur wegviel in wijk Houghton Estate, waar

Mandela woont en wordt verpleegd. Een particuliere generator heeft de stroomvoorziening in zijn huis weer

op gang gebracht. Later gisteravond plaatste de gemeente een grote generator die de wijk weer van stroom voorzorg. De 95-jarige Mandela keerde zondag terug naar huis na een verblijf van bijna drie maanden in een ziekenhuis in Pretoria. Zijn toestand is nog altijd kritiek.

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

KOORYMAN

DEAL OF THE WEEKEND!

PLAFOND VENTILATOR

- 3 snelheden motor
- 52 inch bladen
- Beschikbaar in:
 - Omkeerbare eiken / zwarte bladen
 - Omkeerbaar wit / gebleekt eiken bladen*

MEGA BUY!

199.99

of 8000 Fun Miles

Geldig op vrijdag 6 september t/m zondag 8 september 2013, of zolang de voorraad strekt.

Aruba MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

Verhuisbericht

Zoals u al weet is RSA overgenomen door Guardian Group. Dit betekent dat wij ook moeten verhuizen naar ons nieuwe gebouw om samen met onze Guardian Group collega's als een geheel voort te kunnen gaan.

In verband met de verhuizing is het RSA-kantoor vrijdag 6 september 2013 gesloten. Voor urgente zaken kunt u ons bereiken op het nummer: 582 1111 (Guardian Group).

Vanaf Maandag 9 September 2013 zetten wij onze dienstverlening voort vanuit het Guardian Group/ Fatum gebouw te, L.G. Smith Blvd. 162. En kunt u ons weer bereiken op het vertrouwde nummer 583 0668 en ook op het nieuwe telefoonnummer 582 1111.

myguardiangroup.com live easy



Rogge: Ik heb mijn plicht gedaan

BUENOS AIRES — Enkele dagen voor zijn afscheid als voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité zei Jacques Rogge op het congres van zijn organisatie in Buenos Aires met voldoening terug te kijken. “Ik heb mijn plicht gedaan”, aldus de Belg, die in 2001 in Moskou werd gekozen. “Mijn grootste beloning voor al het werk waren de zes prachtige Olympische Spelen die ik heb mogen meemaken.”

Rogge zette zich nadrukkelijk in voor de strijd tegen doping. “Ik denk dat we in de afgelopen jaren in dat opzicht grote stappen voorwaarts hebben gemaakt. In alle opzichten. Het is veel moeilijker de zaak nu nog te bedriegen dan tien jaar gele-

den.” In 2001 volgde Rogge de Spanjaard Juan Antonio Samaranch op. “Tijden veranderen, maar bepaalde thema's zijn hetzelfde gebleven”, aldus Rogge. “Ook mijn opvolger moet letten op de kwaliteit van de Spelen, de financiële situatie van het IOC en het bedrog in de vorm van matchfixing en doping. Wat dat betreft gaat er niet veel veranderen.”

Dat zijn organisatie te weinig protesteert tegen de wet die propaganda op homoseksualiteit in Rusland verbiedt, wees hij van de hand. “We doen wat we kunnen. Maar niemand kan van ons verwachten dat we ons met de wetgeving van soevereine staten bemoeien.” In 2014 vinden in het Russische Sotsji de Winterspelen plaats.

Cancellara wint tijdrit in Vuelta



Foto: APF/Jaima Reina

Vincenzo Nibali reed gisteren nog in de teamkleuren, maar start vandaag weer in de rode leiderstrui.

TARAZONA — Fabian Cancellara heeft zich gisteren in de 11e etappe van de Ronde van Spanje andermaal bewezen als tijdrijder. De Zwitserse specialist in dienst van RadioShack Leopard was in de race tegen de klok over 38,8 kilometer in Tarazona verreweg de beste. Hij finishte na precies 51 minuten. De Duitse wereldkampioen Tony Martin werd op 37 seconden tweede. Nibali pakte de rode trui terug.

Dat hij die tweestrijd won, plezierte Cancellara in de aanloop naar de WK. “Ik ben op de goede weg naar waar ik wil zijn om de grote prestaties te leveren”, zei hij tevreden. “Dit is een heel ander parcours, met veel op en af, maar ik heb laten zien dat ik op dit terrein met de klimmers meekan, zoals Nibali. Naar Martins rit heb ik helemaal niet gekeken, omdat ik me vandaag alleen met mezelf wilde bezighouden.” Domenico Pozzovivo, de verrassende Italiaanse nummer 3 in het dagklassement, gaf bijna anderhalve minuut toe. Zijn landgenoot Vincenzo Nibali nam de leiderstrui over van de Amerikaanse veteraan Chris Horner. De klimmer pur sang verloor ten opzichte van Nibali 1.29.

De ploeggenoot van Cancellara viel terug naar de vierde plaats, doordat ook de Ier Nicolas Roche en de Spaanse favoriet Alejandro Valverde betere tijdrijders bleken. Valverde en Horner hebben beiden een achterstand van 0.46 op de nieuwe drager van de rode trui. Nibali moest wel fiks wat pijn verbijten om de rode trui te bemachtigen. De Italiaanse wielrenner van Astana werd op de rustdag gestoken door een wesp tijdens de verkenning van het parcours van de tijdrit. Gisteren werd hij wakker met een gezwollen gezicht en rode ogen. Teamarts Raquel Ortolano oordeelde dat er geen sprake was van een allergische reactie, maar van een ontsteking. Nibali kon geen medicijnen nemen om de dopingregels niet te overtreden. “s Och-tends voelde ik me beroerd, maar naarmate de dag vorderde ging het stilaan beter”, vertelde hij na afloop. Zijn rivaal Chris Horner, de leider in het klassement, werd woensdag geconfronteerd met vergelijkbare pech. De Amerikaanse veteraan kreeg al vroeg in zijn race een bij binnen. “Dat was angstig en ontregelend. Ik kon dat beest eerst niet uitspugen en doorslikken lukte ook niet. Uiteindelijk heb ik hem er toch uit gehoest.”

NEW YORK — Tennisser Rafael Nadal heeft gisteren op de US Open zijn landgenoot Tommy Robredo verpletterend verslagen: 6-0, 6-2, 6-2. De Spaanse nummer 2 van de plaatsingslijst heeft door zijn zege de halve finales van het Grand Slam-toernooi in New York bereikt. Nadal moet het nu opnemen tegen de Fransman Richard Gasquet. Die was in een slopende partij van vijf sets te sterk voor David Ferrer, ook al uit Spanje.

Nadal onderstreepte zijn opmars, na zijn langdurige afwezigheid wegens knieproblemen. Hij won inmiddels negen toernooien, waaronder voor de achtste keer op Roland Garros. Hij was opgetogen na zijn zege. “Dit was mijn beste partij tot nu toe hier in New York. Dat is waar het om gaat. Elke wedstrijd moet net weer iets beter gaan dan de vorige. Tot nu toe lig ik wat dat betreft op schema.” In zijn vijf duels tot dusverre in New York verloor Nadal pas één set. Gasquet, achtste geplaatst, keert na lange tijd terug in een halve finale van een Grand Slam. De laatste keer dat hij daar stond was in Wimbledon 2007. De partij tegen Ferrer was voor Gasquet (27) de tweede opeenvolgende vijfsetter op het evenement. Enigszins verrassend was zijn overwinning op Ferrer wel. Van zijn voorgaande negen ontmoetingen met de Spanjaard had hij er acht verloren. Het verschil met Nadal is nog groter. Tien keer stonden de twee als professional tegenover elkaar, tien keer won Nadal.

“Toch heb ik hem één keer verslagen”, zei Gasquet met een glimlach. “Dat was op 13-jarige leeftijd, op een internationaal toernooi voor de beste spelers tot 14 jaar. Er zijn nog wel beelden te vinden op internet. Die ga ik voor de partij toch nog maar eens bekijken.” Hij heeft niets te verliezen, zei hij

verder. “Het bereiken van de laatste vier hier in New York is voor mij al iets groots. Bij het beslissende punt tegen Ferrer was ik echt zenuwachtig. Nu is alles wat ik nog meer bereik alleen maar mooi meegenomen. Eigenlijk kan het niet meer stuk. Rafa is een goede vriend. Laten we er samen iets moois van maken.”

Unicum

Bij de vrouwen zijn alle halve finalisten bekend. Victoria Azarenka rekende gisteren in haar kwartfinale tamelijk eenvoudig af met haar Slovaakse tegenstandster Daniela Hantuchova: 6-2, 6-3. In de halve finale treft de als tweede geplaatste Azarenka de Italiaanse Flavia Pennetta, die nog nooit zo ver wist te komen in een Grand Slam-toernooi. Flavia Pennetta (31) versloeg haar als tiende geplaatste landgenote in twee sets: 6-4, 6-1. De partij duurde slechts 65 minuten. “Het valt niet mee om tegen één van je beste vriendinnen op de WTA-Tour te spelen”, liet Pennetta na afloop opgetogen weten. “Ik heb toch agressief kunnen tennissen. In deze partij lukte bijna alles. Ik kan het eigenlijk nog niet geloven, dat ik hier nu in de halve finales sta.” Pennetta is pas de vijfde speelster buiten de top 50 van de wereldranglijst die bij het US Open tot de laatste vier is doorgedrongen. De Italiaanse zal in het mondiale klassement nu gaan



Foto: APF/Getty Images

Rafael Nadal verslaat Tommy Robredo en weet dat hij nog twee overwinningen af is van weer een Grand Slam.

stijgen naar een positie bij waarschijnlijk de eerste dertig. Voor het begin van Wimbledon stond Pennetta deze zomer nog op de 166e plaats. De andere halve finale-partij gaat tussen de Amerikaanse Serena Williams en Li Na uit China. Ook een unicum: nog nooit haalde een tennisster uit China de laatste vier bij het US Open. Met Li Na, Williams en Pennetta staan er drie dertigers in de halve finales. Als relatieve jongeling (24) zet Azarenka het toernooi daarmee dus voort tussen routiniers. “Ik zie me-

zelf als een baby in dit gezelschap”, grapte ze. “Maar ik ben er trots op dat ik in dit rijtje van allemaal zeer goede speelsters sta. Het is verbazingwekkend om te zien hoe lang deze mensen al zo goed presteren.” Een kwestie van fitheid, dacht de Wit-Russische. “Ze trainen goed, verzorgen zich goed en zijn serieus met hun vak bezig. Dan is het mogelijk om heel lang in de top te blijven, zo blijkt. Ze zijn een voorbeeld voor mij. Deze atleten hebben de sport naar een hoger niveau gebracht.”

Onrust bij Real Madrid na vertrek Özil



Foto: DailyMail

Lukas Podolski (l) is maar wat blij met de komst van Mehmet Özil.

MADRID — Het late en plotselinge vertrek van spelmaker Mesut Özil naar Arsenal heeft tot onrust geleid in de selectie van Real Madrid. Volgens berichten in de Spaanse media vinden veel spelers het onbegrijpelijk dat de 24-jarige Duitser is verkocht, voor zo'n 50 miljoen euro. Met name sterspeler Cristiano Ronaldo zou nogal onttstemd zijn, ondanks de komst van Gareth Bale van Tottenham Hotspur (voor 100 miljoen).

“Het vertrek van Özil is zeer slecht nieuws voor Real Madrid”, liet de Portugees gisteren optekenen in het Spaanse dagblad AS. “Ik ben er boos over.” Ook andere prominente spelers van Real Madrid als Sergio Ramos en Alvaro Arbeloa betreunden het afscheid van Özil, die in de afgelopen twee seizoenen de meeste assists (31) in de Spaanse competitie op zijn naam had staan. Zijn voormalige trainer José Mourinho, ex-Real Madrid en nu weer bij Chelsea in dienst, stookte vanuit Londen het vuurtje in Madrid nog een beetje op. “Özil is de beste nummer 10 van de wereld. Van hem bestaat geen kopie, zelfs geen slechte.” Özil wilde naar eigen zeggen weg bij Real Madrid, omdat hij te weinig vertrouwen voelde bij de nieuwe trai-

ner Carlo Ancelotti. De Madridse clubleiding wilde graag meewerken aan zijn transfer naar Arsenal om de recordsom voor Bale voor de helft te kunnen compense-

ren. De Duitse bondscoach Joachim Löw reageerde gisteren in het trainingskamp van de nationale ploeg in München eveneens met enige verbazing op de overstap

van zijn zeer gewaardeerde middenvelder. Hij denkt wel dat Özil zowel bij Arsenal als bij het Duitse elftal een nog betere voetballer kan worden.

Podolski: Özil geniaal

LONDEN — Lukas Podolski heeft zijn gevoelens over de komst van landgenoot Mesut Özil naar Arsenal kort en krachtig samengevat. “Dit is geweldig nieuws. Het gaat om een geniale voetballer en een bijzonder mens. Een absolute aanwinst voor ons elftal.” De twee spelen al samen in de nationale ploeg van Duitsland. “In het veld voelen we elkaar heel goed aan”,

aldus Podolski. “Buiten het veld zijn we bovendien vrienden. Dat maakt het allemaal extra mooi voor mij. We zullen er alles aan gaan doen Arsenal succesvol te maken.” Arsenal nam Özil begin deze week voor ongeveer 50 miljoen euro over van Real Madrid. Aangezien Podolski geblesseerd is, spelen de twee nog niet op korte termijn samen voor de club uit Londen.

‘Sneijder nu de beste keus’

NOORDWIJK — Bondscoach Louis van Gaal hoefde maandag niet lang na te denken, toen Georginio Wijnaldum geblesseerd afhaakte bij het Nederlands elftal. Van Gaal pakte meteen de telefoon om Wesley Sneijder te bellen. “Op dit moment is Wesley voor mij na Wijnaldum de beste keus”, aldus Van Gaal. De voormalige aanvoerder van Oranje was in eerste instantie gepasseerd voor de WK-kwalificatieduels met Estland en Andorra, omdat Sneijder nog niet topfit is. Voor Van Gaal is het criterium dat iedereen in zijn selectie topfit moet zijn, op dit moment even van ondergeschikt belang. “Het gaat er wel om dat je bepaalde kwaliteiten moet hebben om in Oranje te spelen. Dat was voor mij ook de reden om maar 21 spelers te selecteren, terwijl ik er 23 had kunnen oproepen. Volgens mij zijn er 800.000 voetballertjes in Nederland, maar toch doe ik het niet. En als iemand wat minder fit is, maar wel de beste speler op een positie, dan kies ik daarvoor.”

Messi schikt met fiscus

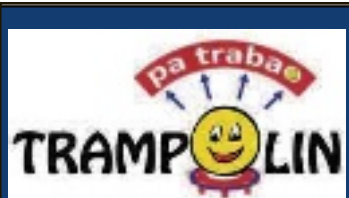
MADRID — De Argentijnse baltovenaar Lionel Messi van Barcelona is samen met zijn vader een schikking overeengekomen met de Spaanse belastingdienst. Het duo heeft voor een bedrag van iets meer dan 5 miljoen euro een regeling getroffen. Daardoor ontloopt het Zuid-Amerikaanse koppelpaar waarschijnlijk verdere juridische stappen van de Spaanse autoriteiten. Volgens een rechtbank in Gava, vlak bij Barcelona, gaat het om ‘corrigerende betalingen’ van Messi en zijn vader. Zij werden van belastingontduiking verdacht. De beste voetballer van de wereld was en is zich echter van geen kwaad bewust. “Ik houd me niet met dat soort financiële zaken bezig en mijn vader evenmin. Daar hebben we onze advocaten en managers voor”, liet hij weten. Ondanks de schikking worden Messi en zijn vader op 17 september nog wel bij de rechtbank verwacht voor een hoorzitting. Hun advocaat heeft echter om uitstel gevraagd, omdat Messi op die dag andere dingen te doen heeft.

Amstel Gold Race blijft in WorldTour

AIGLE — De Amstel Gold Race blijft de komende drie jaar op de kalender van de WorldTour, het hoogste wielerniveau. De eendaagse wielervedstrijd over de Limburgse heuvels heeft van de licentiecommissie van wielerenunie UCI een vernieuwde overeenkomst tot en met 2016 gekregen. Dat heeft de UCI vandaag naar buiten gebracht. Behalve de Gold Race kregen ook de Ronde van Vlaanderen en de Ronde van Romandië een nieuwe licentie voor de komende drie jaar. De Gold Race wordt al sinds 1989 op het hoogste niveau verreden. De Tsjech Roman Kreuziger was dit jaar de sterkste in de enige Nederlandse wielerklassieker.

Directeur weg bij NAC

BREDA — Algemeen directeur Stefaan Eskes heeft per direct zijn functie neergelegd bij NAC Breda. Hij heeft daartoe besloten na overleg met de raad van commissarissen en het college van aandeelhouders. Eskes ervaart volgens NAC een ‘gebrek aan draagvlak’. Dat heeft de Eredivisionist vandaag bekendgemaakt. Eskes lag al enige tijd bij de eigen aanhang onder vuur, omdat de club door weglopende sponsors op een financieel tekort dreigt uit te komen. Eskes was sinds 1 maart vorig jaar in dienst bij NAC. Daarvoor werkte hij jarenlang binnen de NFL Europe, de American Football-competitie in Europa.



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Sauber niet verder met Frijns

WEBER — Het Formule 1-team van Sauber gaat in 2014 niet verder met Robin Frijns als testrijder. De 22-jarige Limburgse autocoureur heeft te horen gekregen dat de optie in zijn contract voor nog een seizoen niet wordt gelicht. “Ja, dat slechte nieuws is waar”, bevestigde hij vandaag.

Frijns, die de aandacht op zich vestigde met zijn succes in de Formule Renault 3.5 en de GP2, trad afgelopen winter als ‘reserve’ in dienst van de in Zwitserland gevestigde Duitse F1-stal. “Ik weet niet wat er nu gaat gebeuren”, liet hij op de site Autosport.

com weten. “Ik weet alleen dat ik thuis zit en iedereen in Monza is. Ik ben vrij man. Ik neem het Sauber niet kwalijk. Zij moeten zien te overleven als team. Daar heb ik begrip voor.” Sauber gaat op zoek naar een coureur die flink wat

geld meeneemt. Coureur Mark Webber ziet dat als een zorgelijke ontwikkeling, liet hij een paar weken geleden optekenen. “Talentvolle coureurs als Frijns krijgen daardoor minder kans op een plek in de Formule 1. Eigenlijk is dat heel verdrietig. Frijns is een jong fenomeen, maar hij heeft geen geld en dus komt hij er niet in.” Het is een slechte zaak voor de autosport, want zo krijg je niet de beste coureurs in de auto's, maar de rijkste.”